

博
德

Borde

No. 29

September 2011

Window to the World • Hong Kong 香港 興德佛堂



特稿 / 心傳薪傳 一道學院壇主人才精研班（上）

一脈薪火傳九洲 /
元朗興德佛堂重修緣起

道場加油站 /
教師人才班第七年後記

Engage

The Inspiration from the Plain Russet Horse



No. 29
September 2011

特 稿

- 4 心傳薪傳——道學院壇主人才精研班（上） 前人慈悲／編輯組整理

慈語甘泉

- 10 恩師慈語 編輯組整理
12 何謂明師 徐前人慈悲／編輯組整理

重德道學院特稿

- 15 佛規諭錄——十五條佛規第十「手續必清」（上） 侯榮芳
18 重德道學院通告
點傳師德業精進班、英文講師班、壇主人才精研班、道親研習班
19 2010年「真誠無妄班」的反思（下） 加拿大 蘇仁祥

專 題

- 23 證人心與道心（下） 黃江海
25 毋自欺（上） 文華

道場加油站

- 28 教師人才班第七年後記
香港 鄧昭昌

處事錦囊

- 32 在開始之前，就已經開始
戴山

一脈薪火傳九州

- 34 元朗興德佛堂重修源起
香港 關艷琴

千手千眼記常州

- 36 今年暑假，我在太平洋西岸——記台東夏令營 賈至淨
38 海外道場參訪心得報告
莫小秋
43 讓我們一起飛翔吧！——2011年《真誠無妄》
國學營心得 劉靜貞

小 品

- 45 永不放棄 陳基安
47 內心逍遙自在的許由
曹正綱
50 百文一見（012）——
酒色財氣 美國 茶水
52 惠而不費
——參加2011年澳洲墨爾本
冬令營後的感想 又仁
53 生活智慧故事 大衛

Insights

- 56 Engage *Big Sam (USA)*

The Objectives of Tien-Tao

- 58 To Worship All Divine
Beings / To Revere All
Saints and Buddhas (Part 2)
The Grateful

Tao Youths Speak for Themselves

- 60 Unrest on the Streets of
London
Winnie Cheung (U.K.)
62 Tao, Priceless
Carmen (Canada)
64 The Inspiration from the
Plain Russet Horse
Stanley Chen (Australia)
67 Busy Life *Small Sam (USA)*
Gary Thompson (U.K.)
69 Book Review:
Stories of Some Common
Tien-Tao Cultivators
Sulley (Hong Kong)
72 Better To Be Unlucky
Nancy
73 Famous Quotations *Nancy*

- 2 一句話讀博德
Quotes from Borde
68 Call for Articles
74 編輯小語
封底裡 食譜——
山珍海味、彩椒炸球
口述：邱美淮 文：羅智遠

一世勸人以口 百世勸人以書

恩師慈語、仙佛聖訓是上天賜予每一位白陽修士的寶典，《心燈傳燈》、《同心協力》、《無我利他》、《願行愿行》、《精益求精》、《安貧樂道》這幾本聖訓，皆是恩師及仙佛的心血結晶，宜廣為流傳，善緣才能廣結，也才不負仙佛苦心。

衆生若有需要，請您與他結這份方便善緣；您若有需要，請讓博德與您結下這份清淨法緣，感恩您。

發行者 美國紐約重德道學院
出版者 美國紐約重德道學院
創辦人 顧愛圻前人
院長 連振和
副院長 侯榮芳
顧問 梁月娥、曹臨川、戴泉清、
蘇東霖、呂芝芬、葛洪開、馮德明、
洪玉、吳錦鳳、劉泰泉、吳碧華、
溫燦堅、毛松發

發行人 顧愛圻前人
社長 劉連吉
編輯 編輯組
美術編輯 林秀虹
攝影 羅彥明、黃承堯
影像處理 陳俊儒

通訊處 美國紐約州紐約市曼哈頓區
顯利街 152~156 號
152-156 Henry Street, New York,
NY 10002, U.S.A.
電話 (212) 962-5661
傳真 (212) 962-5661
E-mail ptinf_a@pchome.com.tw
網址 www.cc-borde.org
聯絡處 博德雜誌編輯室
地址 台北郵政信箱 47-91 號
電話 02-28832511
傳真 02-28123316
E-mail cc_borde@yahoo.com.tw

手握刀尺行四方
線來針去日日忙
量盡他人長與短
自家長短否曾量

一句話讀博德 Quotes from Borde

心傳憑默契，薪傳傳仁心，
心既拿不出來，要如何傳承呢？
靠的就是「默契」，
在默契中，大家相互了解，就是心傳。

P4 《心傳薪傳
——道學院壇主人才精研班（上）》

當你修道以後，相信舉頭三尺有神明，
曾子曰：
「十目所視，十手所指，其嚴乎？」

P26 《毋自欺（上）》

籌劃活動也是一種修鍊、考驗，
幹部應該自覺，
早在辦道活動之前，
修道就已開始。

P33 《在開始之前，就已經開始》

手援天下解倒懸
績功補罪聖業建
必恭必敬禮儀盡
清風皓月照碧天

P17 《佛規諭錄
～十五條佛規第十「手續必清」（上）》

院長大人慈悲：
「擔負聖職應明白 非是塵飯塗羹哉
任重道遠誠意懷 非份妄想拋雲外
天真活潑玲瓏才 非凡絕智妙慧開
職責堅守鵠的邁 非同燕雀小志懷」

P28 《教師人才班第七年後記》

要珍惜你所擁有的一切，
不要自我設限，天下沒有不可能的事，
試了再說，……
一個人心中有愛，
把愛送出去，快樂跟著來。

P46 《永不放棄》

要做名位的主人，不要做名位的僕人，
現在是事業分工的時代，
人人各司其職，
如果事事干預，別人感到不快，
自己亦將勞累不堪。

P48 《內心逍遙自在的許由》

My experience as a disciple of Tao is that
there are only benefits to cultivating Tao.
My family has experienced the grace of
God time and time again.

P62 《Tao, Priceless》

We all need time to relax, to think and
meditate, to learn and grow. If you don't
take the time to sharpen the axe (reflect
and refocus), we will become dull and
lose our goals on cultivation.

P67 《Busy Life》

沒有口德的人，就沒有品德。
下次說話之前，想想
壞話怎麼好說，
狠話怎麼柔說，
也許會有意想不到的結局。

P54 《生活智慧故事》

Be grateful of the good and bad times
and regard them as great experience-
acquiring opportunities. This way, we will
gradually become an experienced Tien
Tao disciple who not only is capable of
finding a way out of jeopardy in critical
moments, but can also help to guide
others like a reference point in the desert
and move the world another step closer
to great harmony!

P66 《The Inspiration from the Plain Russet
Horse》

Death and illness did not destroy her.
Rather, they became her best mates on
the path of cultivation. She could do it
and so can you!

P71 《Book Review: Stories of Some
Common Tien-Tao Cultivators》



特稿 ■前人慈悲 ■編輯組整理

心傳薪傳

一道學院壇主人才精研班(上)

各位點傳師、各位講師人才，大家好。

心傳憑默契，薪傳傳仁心

今天非常高興，在一年一度的壇主人才班期中又跟大家見面，在天恩師德的護庇之下，我們的道氣永遠不會退。今天的題目是「心傳薪傳」。「心」既拿不出來，要如何傳承呢？靠的就是「默契」——我看著你、你看著我，彼此心裡都知道，這就是神妙的地方。「心」本來是不能傳的，但在默契中，大家相互了解，這就是心傳。

老師慈悲：在世間中應了解人心。人心千變萬化，要了解它實在不容易。一分鐘前我的心這樣想：當你開口問我事情時，我的心已經變了；等到從我的嘴巴講出來，也不是一開始

的想法，這就是人心。

既然心是千變萬化的，我們拿什麼來傳承？天下只有一個字可以代表我的人、我的心、我的行動，也可以代表你們的心和表現出來的行動，那就是「仁」字。

我相信這個「仁」字是人人都喜歡的，因為它是我們的根本。大家都知道「仁義禮智信」是五常，做人不守五常，就是沒有用的廢人。而五常之中以「仁」為首，所以「仁」字可說是人的根本，是一切道德的根源，也就是人的本心。它能與天地參贊化育，使我們達到天人合一的境界。所以，了解人心、守好「仁」的德性，就可以「天人合一」。

其實「仁」就是實在、不虛假。作為一個人，第一個原則就是「實在」，心如果虛假，任何事都無法成就。

宋代理學家張載有句名言：「為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平。」其中，「為天地立心」的這個「心」，就是「仁」。有了「仁心」才能為生民立命。以往的聖賢仙佛不能被百姓了解的，也就是這個境界。仁心能繼續實現下去，就能夠為萬世開太平。

「仁」是做人的根本

所以「仁」是做人的根本，也是人心的起

源。在天地乾坤之中，由「仁」字發展到「泛愛」等種種的廣大境界，融合於萬事萬物之中，只是人們常不察覺。

仁心是人的基本德性，是人性中的基石；其他的道德，都是由仁心而演化出、表現出，最後還是歸其根本。其實「仁」就是實在、不虛假。作為一個人，第一個原則就是「實在」，心如果虛假，任何事都無法成就。

程夫子告訴我們：「仁」我們的本性，本性之體乃是活活潑潑的，不是死寂的。「仁」若死寂了就用不出來。好比我的手，去年過年做了太多的素雞，麻木了，麻木就是不仁。「仁」心也要活潑，不能死板，死板了就失去它的作用。你看，桃子要有桃仁、杏要有杏仁，有了它們的種子種下去，才能收成桃子和杏仁。同樣地，要在仁心有生機的時候，好好地將它推而廣之——今年收成的桃仁，留著明年種，明年的桃仁留待下一年再種……，如此



以「仁」作為繁衍傳遞的種子，這就是「薪傳」。

一切萬事萬物當中莫不有「仁」，離開了「仁」、不以「仁」為中心，天地間就失去生機，什麼東西都不能生長。故每一個地方都需要以「仁」來繁衍，讓它生生不息，這是天地的大德，也是人的本職。也就是說：失去了「仁」，人活在世界上就沒有意義。

今天我們可以將大道傳遍世界，就是發揚恩師的心傳，使每個地方都能接受。憑的是什麼呢？就是因為我擁有人的根本——仁。

回復本來之仁心，即是修道

因為人是萬物之靈，因為人有仁愛的本質在裡面，這是天生的、是人本來就有的，不需要經過學習。那麼，為什麼現在的人們沒有了「仁」呢？因為人來到這個世界，受到各式各樣的污染太多，把我們一點仁心迷昧掉了。因此，修道就是把仁心回復到本來，回復到能照見我們的自然之性。

「仁」也就是「理」，做人若不合道理，亦是枉然。「仁」的表現在每個人的身上都可以行出來，行出來合乎「仁」的，就是天理，你要是不把這個天理放在心中的話，「心傳」

就傳不出去，就算傳了出去也會中斷。所以天地之中合乎天理的，就可以傳遍五湖四海。

以「仁」為心，可行遍天下

今天我們可以將大道傳遍世界，就是發揚恩師的心傳，使每個地方都能接受。憑的是什麼呢？你看，我一個老太婆，手機一打開，按什麼鍵都不知道，科學那麼發達，我追也追不上，為什麼今天還能代表老師，到所有的地方講道理，這是什麼？這就是因為我擁有人的根本——仁。

各位也是相同，不論年紀大小，我們的根本都是一樣的。只要從你的仁心發露出來，把道理講得實在，就可以感動人、感動天地，這就是「理」。這個「理」字，是天下的人都離不開的。所謂「有理行遍天下，無理寸步難行」，你要是沒有「理」，連走一小步都困難。

因此，「理」字追根究柢就是這個「仁」。「道」就是「理」，就是我們人身上的「仁」。一個人能持守「仁」的性格，不管走到哪裡，一定行得通，這就叫「天理」。所以凡是能傳遍四海的，都是確實有據、有尺度規範的，不是我們隨口空講就可以行得通。

換句話說，我們所傳的道，就是把內心的「仁」講出來給人家聽，大家都需要，這就叫「心心相印」，可以傳承下去。相反地，你講出來的話沒有人要聽，就算講得天花亂墜也是無用。所以，它有著一定的原則，這個原則是什麼呢？就是「能給出對方所需要的」——當對方痛苦的時候，要讓他聽什麼？當對方高興的時候，要讓他聽什麼？一切都要合情合理，

都要合乎「仁」，也就是放我們的許多愛心進去。

被念頭綁死，仁心就死了

世界上的萬事萬物也是一樣，歸到最後，天下是一個理，一個理要歸宗，歸宗到最後還是「仁」。這個理不是死的，是活的，是生生不息的。每一樣東西都要「活」，比方我們人，在世界上想要活得有意義，腦子就不能被一個念頭綁死。同一件事，你不停地想、想、想，偏久了就「激」，偏激就會出事。一個人的思想千萬不要偏激，一定要「活」。如果不能「活」，就見不到你的真心、見不到你的



「仁」、見不到你的天理。

「活」就是有它的尺度範圍。在生生不息的變化當中，我們不能失去尺度。好比笑，人在高興時會笑，但也要有尺度，如果一直笑個不停，可以嗎？哭也是，悲傷時會哭，但也要休息，不能哭到喘不過氣來。這個尺度就是我們內在生生不息的「活化」，就是身體內自然的活用，不能死板，不能偏向某一端。

所以天理法則也就是仁的法則。做一件事有一定的範圍，這個範圍就是：應該做的一定要做，不應該做的，我們就不要去做，否則到頭來也是一場空。

二六時中，一心不二

所謂「萬理歸一理」。世上所有的法則歸到最後就只有一個法則，就是一個仁、一個理、一個心。我們的心一定要「定」，老師教我們的守玄法，就是要我們所有弟子在二六時中，能將心歸於「一」，達到「一心不二」，這樣才能把我們的人心定下來。不然的話，我們的念頭一多、腦子一動，就失去了「真人」、失去了「本體」，也失去了「真理」。

守玄就能發動仁心

可見仁心是天理居住的地方，也是人心中最光明的地方，那就是我們的「玄關」。如果人能時時把心守在玄關一點，你的心所發動的就是仁愛的根本，宇宙當中你的境



界就是最高，你的智慧無形當中就能超越他人；反之，如果不能守住玄關，心念跑東跑西，東結緣、西攀緣，心就會千變萬化、迷而不返。

要知道：性就是理，守玄就是入理。你的心守住光明的地點，你就居住於理域。理域是很自然、自在的，要達到真正的自然、自在，就要存天理、去人慾。人既然有色身，就一定有私欲；此時要能留存天理，以天理良心來做人做事，你才能夠滅去人欲。最簡單的方法——守玄，只要你把心守在玄關光明的地方，欲念就能馬上消滅。

生死事小，失節事大

因此，「守玄」也就是將心留存在天理之中，讓你能看清事情的來龍去脈，讓你馬上就能分析、就能明懂，性心身當下就能合為一體。但這是不容易做到的，因為人心是活動的，它隨時會變，你見到什麼，心就馬上應和了。這時就得告訴自己：「生死事小，失節事大」——人一定會死，死沒有什麼了不起，但我們千萬不可以失去我們的志節。

你看世上的忠臣孝子，就為了一個守節，死而無怨，才能名留千古。我們的死是把身心死下去，這是用我們本身的功夫來制住它。在生病以前，我的心中也是有好多事，看了就會煩惱，現在不會了，事情來就解決。因為知道事情不是你討厭它就算了，來了就要做，做了

才會清清楚楚。所以變得很簡單。

好比有人罵你，你就當作他在唱歌，把那個在意的心死掉，有什麼好生氣的？他如果罵得開心，何嘗不是一件好事？他罵了幾句，心裡開心了，你看，多好，這是功德無量呀！心念一轉，轉識成智，用這種方法來處理事情，你的心就不會煩，就不會惱，就不會難過。

萬物皆備於我

孟子說：「萬物皆備於我」，世上所有的東西，在我的身上都具備了、都準備好了。天是一大天，人是一小天，天上有的，我們身上也有；地上有的，我們身上也有。所以做人最重要的，就是在「仁心」上下功夫。

做人有做人的道理，應該分清楚「什麼是仁？什麼是理？」把理路分清，心念就能停止在最好的地方，涵養自己的浩然正氣。所謂的「靜功」也就在這裡，當我們的身體能涵養到與天地氣息相通時，自然會有浩然正氣。浩然正氣可以沖天，把心中的許多煩惱一起沖去——名利、恩愛、酒色、財氣，全部看通、看透。你會知道：現在不看透，總有一天要看透，還不如早些看透，逍遙自在。當下心中沒有牽掛，沒有捆死自己的種種煩惱與固執。

人心是不能傳承的

修道人要明白，一切「我要這樣、我要那樣」的念頭，都是我們的人心。人心是不能傳承下去的，你傳給你的兒女也是讓他受苦，你能把浩然正氣養好之後傳給你的子孫，你的子孫就會受益無窮，在人生的過程當中就能免去很多的痛苦。否則的話，在人世的苦海之中漂來浮去、跌來撞去，是非常可憐的。

修道人要明白，一切「我要這樣、我要那樣」的念頭，都是我們的人心。人心是不能傳承下去的，你傳給你的兒女也是讓他受苦，你能把浩然正氣養好之後傳給你的子孫，你的子孫就會受益無窮，在人生的過程當中就能免去很多的痛苦。

今天，幸虧我們已求道、修道，道理懂了，才可以慢慢地一步步跳出去。不然的話，你受了一點委屈就要煩死，受了人家一點欺負就要氣死，連你最寶貴的兒女，也要氣死你、也要煩死你。可見人生中所遭受的一切，都是要我們死，沒有一個要我們活的，只有靠自己跳出去，方才有活的希望。你要把生機拿出來，將「仁」心活用，才能生生不息，才不會受到那許多要你死的東西把你困住，也才能拿出方法來解決世間上所有的痛苦。

（待續）

顧愛新

恩師慈語

■編輯組整理

* 道場要和諧，首先要僧讚僧，相知相惜、和衷共濟，還要老愛小、小敬老。同修之間互相讚嘆，讚嘆你的誠心，讚嘆人家所修的火候，讚嘆別人所擁有的，自然就減少了指責和紛爭，道場就會現出和諧之氣。

* 多一分的包容，就多一分的和諧；多一分的誠意，就少一分的失意。放下自我，多提攜對方、鼓勵他人，你時時口出善語、心懷真誠，彼此不就提昇、精進了嗎？進步，不是用要求、指責的，你對自己向內觀照，就增一分道氣、一分智慧，彼此的疙瘩就化於無形。我們不都是一家人嗎？就這麼想，一切不都放下了嘛！

* 一個健全的道場，一定要有男女老幼各盡其職，才能夠圓滿，在上位的要領導下位的，在下位的要尊敬上位的，這樣才能和合。

* 修道要記得飲水思源，勿以小怨而忘大恩。如果沒有前賢，哪有今天的你？前賢與後學之間要互動，有什麼心結要想辦法打開，放下以往的恩怨是非，沒有你對我錯，大家站在客觀的立場，設身處理為人著想；有時前賢要站在後學的心情，後學要站在前賢的立場體會前賢的苦心。你們能彼此體諒、包容、感恩，道務才能推展得順利。

* 和睦，是待人接物的根本。一個家若和氣，必定興旺；一個道場若和睦，道務必定宏展。人與人相處是一種緣份，徒兒要把握與同修共辦的時光，畢竟這是千古難得的佳緣啊！

* 「吃苦耐勞」是修道人的本錢，如果你什麼苦都能吃，還怕「相見容易相處難」的魔咒嗎？因為你苦過了，就沒有什麼好計較、沒什麼好爭的。把自己的

身心都照顧好，你的身心沒問題了，一定也能發揮同修愛，互助互敬、互相提攜，是不是？

* 道場好比一個大家庭，家和萬事興！如果一個家庭，一天到晚吵吵鬧鬧，這個家就不會興旺。道場也是一樣，前賢好比是父母，同修好比是兄弟姐妹；兄弟姐妹之間要和和氣氣，父母不對的時候，可以諫言，但是不能不恭敬，前賢不對的時候，也可以諫言，但是不能批評，而諫言要當面進諫，後面批評是大不敬。如果你們真的希望道場好、要建立一個和合的道場，大家就要上下一氣，放下自己的固執，多為別人著想，這個氣才能順、才能和，才算是一個成功的道場。

* 能一起做同修道伴，緣份都很深厚，不管你是身為前賢或後學，上天都對你們一體同觀。不同的職責有不同的才能要發揮，如果你們每個人都能各盡其力，再困難的事一定能夠解決。所以不要灰心，也不要分誰是前賢、誰是後學，大家齊心努力。好嗎？

* 既然要在一起修辦，就要互相包容、禮讓、恭敬，才能把道辦得好。修道是一條長遠的路，非一朝一夕就能成就，為師雖已回天交旨，但對渡化眾生的使命從來都沒休歇過，只要有一個徒兒受考，為師都會擔憂。徒兒如果不讓為師擔憂，就應互相照顧、團結一心，讓人看到你們，就對道有信心，好嗎？

* 同修的感情，可以親蜜得像「一家人」似的，也只有家人才能直接說出你的「缺點」、給你「諫言」。如果把同修當成是自己的家人，心裡不高興、有意見說一說，說完、吵完，就沒事了，不會放在心上，那麼在一起共同修辦，就看到進展；相反地，如果你從來也不把同修當一家人看待，這時的「諫言」就會變一種危機、一種考驗，於是被說的人就惱羞成怒，而說人的人以後也會變得畏畏縮縮，同修之間的情感從親切變成客套、觀望、冷淡、看笑話，甚至互相挖瘡疤、掀底牌，這樣儘做表面功夫的道場怎麼會有人喜歡回去？所以為師才說，要把同修當成一家人般相待。



何謂明師

■徐前人慈悲 ■編輯組整理

一、師之類別：

業師：授以文學、武藝之師。

法師：授以符法，六丁六甲，五行生剋之術，千變萬化，但不離陰陽二氣之師。

明師（聖師）：指明性理，得聞至道，明白生死來去之根源。

二、何謂明師：

所謂明師就是奉老中的天命，倒裝下凡降世，代天宣化的佛祖菩薩，稱為奉天承運的明師。

三、明師一指之殊勝：

1. 讀破千經萬典 不如明師一指。

2. 得道四難：人身難得、中華難生、明師難遇、真道難逢。
如今因明師降世，而變四易。

3. 明師一指，天榜掛號，地府除名；
「點開玄關竅，閻王嚇一跳」；
「一子入佛門，光照地獄門，一子成道，九玄七祖超生」

4. 明師憑何能讓人超脫生死？祂所憑的是——性理真傳
(1) 天命真傳：奉天承運，萬佛助道。
(2) 道統真傳：七佛治世，三佛收圓，六十四代祖師，脈脈相傳，可使超凡入聖，成仙成佛。
(3) 心法真傳：性理心法。

5. 明師一指最殊勝——超生了死

老中：傳末後一著顯天機玄妙 得一指開金鎖現出金身
這恩師一指點殺身難報 重如山恩似海時記心懷
上超祖下蔭孫全憑師力 又應當報大恩尊師安排

四、明師之印證：

◎山西省汾陽縣孝義莊馬營村七聖宮有古詩一首：

申定三陽渡原人 復始羲王降道源
臨初太公闡聖王 泰來天真辦收圓

◎黃河決堤，顯露天機碑文：

弓長應運領天命 口傳心印宏真道
自子至未巳八會 日月如梭不止停
人人不惺迷夢客 各個盡墜不回頭
一字能了歸覺路 止於至善赴龍華
十佛治世至彌勒 革面洗心回家鄉
即有白陽開普渡 又降九九大劫災
火水刀兵如鼎沸 弗如罡風莫可當
尚有浩然大劫數 女男哀號鬼神驚
苟無真道怎逃劫 去濁歸清上法船
舟行海中誰人划 刀短弓長斷迷魂
云及三六中秋夜 人雖圓寂道猶存
子系太陰繼承接 立己立人天命擔
言簡意深難惺覺 見了不忍示天機
幾人識得文中意 立傳四海渡乾坤
申開慧明接金線 絲毫不錯天然盤
般般句句指明路 各各切切莫遲疑
矢志不撓須精進 佳期逸失後悔遲
犀牛望月何日解 刀割智囊悟性天
一子成道超七祖 點玄九賜果無邊
方寸寶田須清靜 爭名奪利誤前程
禾穀秋收時已到 至切惺悟
文顯 堤決 黃河



◎黃河決堤碑文：

弓長應運領天命 云至三六中秋夜
人雖圓寂道猷存 子系太陰繼承接

◎皇中訓子十誡

差彌勒掌天盤萬旁歸正 命天然掌道盤靈妙化身

五、結論：

院長大人慈悲：「欺師滅祖膽包天 尊師重道乃順天
一指之師終北面 一世師生萬萬年
任爾功高無邊量 忘師性命難保全」

所以我們應該不忘師恩，體師之心、遵師之訓、效師之行、繼師之志、行師之道、了師之愿，永不變節。

- * 體師之心：挽救衆生脫出苦海 同登覺路
 - * 遵師之訓：恩師之教誨 我們應認真遵行
 - * 效師之行：為救衆生 不辭辛勞
 - * 繼師之志：師之志 是以普渡衆生為志
 - * 行師之道：替天行道 代天宣化 挽救迷人
 - * 了師之愿：師之愿 乃是普渡三曹 人人成道
- 須知真明師乃真根，不尊師就不能歸根，修道又有何益？



佛規諭錄 ~十五條佛規第十「手續必清」(上)

■侯榮芳

爾徒負責勿辜恩 助扶應運挽善信
師伊赫赫德巖巖 道炁威然萬古存
狂風止處天下泰 濟世金舟傳妙音
叟童齊修學宗禮 人我同肩履聖門
吾本

爾師狂叟 奉
申慈諭 降至壇樓 參叩
申駕 再為批說 咳

我就是你們的老師狂顛老人，奉了 皇中的
慈諭，降至佛堂，參過 中駕後，再來批示。
咳！

一夜東風愁多少 淚濕衣裳心焦
啼鳥夢裏更何曉 意亂如絞
籌策末劫三曹 四海拯救賢僚
英雄大愿猶未了 早醒塵囂
調寄「畫堂春」 哈哈 止

【意譯】
「臨壇仙佛冠頂詩」

所有的賢徒都該負起責任，做好本份，不要辜負天恩師德，扶助應運三期的恩師，一齊來挽濟善男信女。恩師發其顯聖的德威，要將道務宏展，因有此道氣的展揚，終能讓道的傳布遍法界，永遠長存。

經得起狂風的考驗後，必然贏得安泰的天下。此刻人人皆得以靠此真理大道為救世之金丹。不論男女老少都能一同修道學道，同心同德齊勉勵，並肩走向聖人的門徑。

【意譯】
隨之，師尊吟唱了一首歌，歌詞的大意為：

吹了一夜的東風，吹出了多少愁與悵，想到衆生的迷惘以苦作樂，不覺心裏焦急了起來，流淚又把衣裳溼透了，連鳥兒都悲啼不停，然衆生照樣昏睡不知天亮要覺醒了，真不知如何是好？直令人意亂心痛罷了。為師為了籌劃三期末劫的普渡三曹大事，不辭辛勞，馬不停蹄，往天下各地去救度衆生，這渡世的大宏愿尚未完成，只盼世人快快醒悟迷津。調寄：畫堂春。哈哈止。

手援天下解倒懸 續功補罪聖業建
必恭必敬禮儀盡 清風皓月照碧天

【意譯】

「手續必清」冠頂詩

伸出慈悲的手，去拯救處於苦難中的衆生；
不斷地累積功德，以抵償往昔所犯的罪與錯，廣
立渡化衆生的聖業。

本乎恭敬心，行禮如儀，一切以主敬存誠為
要求。有此清風明月的心，自然得以照開一片藍
天。

大道應運四海揚 天恩濟世化賢良
心傳復授皇原眾 選賢與能助道揚
繼往開來命脈接 代代相傳永留芳
尋取良機揚大志 幼學欲行待年壯
行道規則必應守 一貫崇華顯高尚
間關千里歷萬險 奔塵走俗把道揚
無非欲了生與死 一步直超苦汪洋
三期奇緣最難逢 賢士豪傑共助航
所言是規勸大眾 手續必清加參詳
手續乃是證物件 必清之意勿亂狂
列有幾條人當守 於位行之乃賢良

【意譯】

活佛師尊為十五條佛規中第十「手續必清」的內
涵，批示如下：

大道應著時運，已傳遍天下。這全賴上天的
慈悲濟世，方得以挽化衆賢徒。這種師師密付本
心的性理心法，已普傳給衆原胎佛子，藉之，以
淬煉選拔出真修實踐的一批賢良，得以襄助大道

的弘揚。並能本此情懷，繼往開來，承接往聖的
絕學，將此道脈不絕地代代傳下去。但願徒兒能
把握此良機，好好完成把道來闡揚的大志。

趁此年少多學習，好待青壯時能夠好好發揮
智慧與才華。

行道之際，一些基本佛規均得遵守，讓代表
一貫精神的崇華堂，能因徒兒的表現而顯其高
尚。要明白，想通往圓融究竟地，中間必須歷經
千辛萬苦，在不同的情境接受考驗。但我們的目
的就是要將此大道來發揚光大，亦可為了脫生
死，能當下成就無上甚深的究竟地，超離苦海，
大家能在此三期末劫的時刻逢此殊勝因緣，期盼
衆賢士齊力來把大道闡揚。

此章所要強調的，是要徒兒嚴遵「手續必
清」的佛規，盼大家須詳加參究，所謂的「手
續」，是指舉凡你經手的錢財、文件物品，都要
有所安頓與交代。

「必清」就是必須清清楚楚，不得糊塗錯亂
或私心作弊。試列出幾條規則，盼能素位而行。

人才代天而宣化 提醒迷童與愚郎
身家清白方可引 渡迷求點開玄黃
壇主掌壇法船駕 一心堅牢勿改向
方針抱定拔錨駛 於道手續必明詳
道親若交功德費 一分一文記明章
來清去白手續明 步步而升規律長
點傳傳道規應知 若違佛規自招殃
嚴行戒慎念勿誤 以免罪過纏身旁
領袖代交功德費 一文忘記有虛誑
佛家視此一文銀 比之須彌山之王

妄用公款罪極大 濫用公金天牢藏
故而失慎亦勿可 日夜思察放明光
日暮途窮四處伏 行道諸眾加提防

【意譯】

身為道中人才者，要負起代天宣化的責任，
要擔起覺醒迷昧衆生的使命。在渡人的時候，要
注意身家清白者，才可引進，讓他們得授明師指
點，得明大道。

而身為壇主者，係擔起一壇道務的推動者，
定要一心一德，把握方向，不可錯亂。一旦把準
了方向，就得勇往直前。對經過的手續一定要詳
細明白，舉凡道親所繳交的求道功德費，以及行
功布施的財物，不論多少均要一分一厘記清楚，
做到來清去明，每一個環節都交代清楚。

凡身為點傳師的，對本身所有傳道禮節要熟
悉與詳識。若有違背規章，就要自惹罪過，切記
對佛規及所有手續要嚴謹戒慎，觀念正確，若有
所偏差，罪過必然纏身。

凡身為領袖〈前人〉者，上繳求道功德費
時，若有一分錢的帳目不實，那便算是虛報帳。
故古云：「佛家一文錢，大似須彌山」。如果濫
用公款，那罪可就大了，將來必遭天牢之苦的。
不管是不小心犯的都不可以，一定要日夜省察，
時時清楚明白方可。時刻至今已危機四伏，修道
行道的我們，應加緊提防，謹慎來對應。

（未完待續）



重德道學院通告

點傳師德業精進班、英文講師班、 壇主人才精研班、道親研習班

重德道學院教育大樓擬於近期落成啓用，為充分發揮道學院的功能，讓常州道場的壇主人才能在天恩師德、前人慈悲下，發揮己立立人、己達達人的修道本懷，道學院於今年除點傳師每年的德業精進班及第十四屆英文講師班（第二年）外，另將第十五、六屆壇主人才精研班及道親研習班延展一年，並准於新學員報名參加。茲通知各負責點師上述四班之面授事宜，懇請協助代為公佈並轉達貴地區佛堂參班同修。

現列出以下幾點說明，俾點師處理與宣達——

1. 面授時間、地點如下：

1) 面授地點：臺灣高雄·金山道院

點傳師2011～2012年德業精進班—2011年12月8日～10日（星期四～六）
（12月11日向前人賀壽）

壇主人才精研班（第二年）—2011年12月13～16日（星期二～五）

道親研習班（第二年）—2011年12月17～20日（星期六～二）

英文講師班（第二年）—2011年12月22～26日（星期四～一）

◎學員報到日期：於面授課程前一晚抵達

2) 面授地點：美國紐約·重德佛堂（重德道學院）：預計2012年3月份。

2. 報名表：請影印〈附件一〉派發給貴地區佛堂新報名同修。

3. 匯集：請於今年9月30日前，輔導新報名同修，填妥報名表（舊生免填）、簽名（含申請人與推薦人）、附上照片（二吋之半身近照）3張，中英文身分證件、最高學歷證書等影印本，連同費用；匯集、整理後，一併郵寄至美國紐約本社（152-156 Henry Street, New York, NY 10002, U.S.A.）

以上，如有任何疑問，請與道學院（或貴地區中心）聯絡，感謝協助。

敬祝 道安！

重德道學院 謹啓

2011.08.31

2010年 「真誠無妄班」的反思（下）

■加拿大 蘇仁祥

在2010年八月裡，一個由香港到菲律賓的旅行團，被一個心懷怨恨、荷槍實彈的退職警察，脅持在一部旅遊車上，要與當地政府交涉。電視上經過一整天的直播，結果看到的還是一場悲情的鬧劇，最後人質無辜死傷，槍手當場也難逃劫數，實在令人驚慄，唏噓嘆息。

在這裡，我們姑且不去評論，這個事件中政府與個人的恩怨和過節，是多麼地令人失望；但是，其中所呈現出的人心如此低劣，卻讓我們上了真實、寶貴的一課，從而感悟到什麼是樂極生悲，怎樣是「无妄之災」的現實世界。

《易經》无妄卦的六三爻：「无妄之災，或繫之牛，行人之得，邑人之災。」說明了帶來的橫禍難以辯解，正如俗語所說：「人在家中坐，禍從天上來」一樣的事例。

現代人交通便利，各國人民為了生活、事業、居住，穿來往去，更添飛來橫禍的機會。而這一切的災禍，人們又能否明白背後的因果道理？會不會是世人自私自利、慾望過度、違反自然定律或是道德精神，而導致的災禍呢？

其實无妄卦的六三爻也告訴了世人，人間就是一個考驗場，以心念見天命之隱，其義精深。宣聖在《易經證釋》裡，對此爻下了最深刻的註解：「无妄六三爻，人道所寄，聖人不問天道，不憂天命，先修其身以正其心，此本乾九三乾惕之戒，而率各正性命之教，乃能免於无妄之災也。」深思之下，世人心思不正，胡亂作為，不做警惕心性之重要行舉，要到何時才能深入檢討、懺悔改正呢？

所謂「路遙知馬力，日久見人心」，對於一個人的真偽誠妄，王安石作了一首感嘆詩曰：「周公恐懼流言日，王莽謙恭下士時，若是當時身便死，一生真偽有誰知。」周公為了扶助年幼的成王，夙夜憂勤，全心全意為國為民，卻被當時的仕人們誤傳是為了自己日後的政治野心在鋪路，是一項謀略。相反地，王莽最初沒得勢時，表面上禮賢下士、勤政謙卑，贏得時人無數的恭敬，實際上卻是處心積慮謀奪帝位；故當他篡位成功後，即刻私心顯露、驕恣肆權、排除異己，無所不至。

由此可見，一個人肯謙恭居下，以貴下賤，

沒有妄想執著，一切行舉言論均无妄，合乎天道，則他的人生道路，自然就會多助緣，處處得吉。所以，无妄卦的初爻小象辭說：「无妄之往，得志也。」說明一個人至誠之至，心願自然會事半功倍，水到渠成的。

相反的，无妄卦的上九爻就告誡人們：「无妄之行，窮之災也。」說明若是失去至誠的心，執著於一切外境的聲色貨利、名聞利養，一切行舉違背了綱常倫理，其結果當然是會為自己帶來各種災禍，毫無得益的。

而无妄卦的彖傳，就告訴世人，凡是違背无妄、背離正道，罔顧仁義禮智信，違反自然規律者，結果都不會是正面的。

彖曰：「无妄之往，何之矣。天命不祐，行矣哉。」說明了：罔顧正義，就是私心自用，那裡還有條好路可走呢？結果是災禍臨門；而違背大自然的規律，上天也不會有所祐助的。哪能讓你行得通暢呢？最終也不會有好結果的。

在民初的袁世凱一生，最能說明了无妄卦彖傳的道理。袁世凱在1912年時當上臨時大總統，當時他如果能順應時代潮流，本著人民對新民主的意願為立國之本，來造福國人，他應該可流芳至今。只可惜，他卻利慾薰心，在1915年大搞君主憲制，建立了「中華帝國」，並改元為「洪憲」。結果帝位還沒坐穩，就受到舉國聲討，翌年更在一片反對聲浪中憂憤成疾而卒，時年57歲。

由此可見无妄卦的精神，就在於「持守正道」。也就是說，一切的行為思想，都不能離開正知正見、中庸的道德。而人們卻往往明知故

犯，違背天理、良心、因果定律，這不正說明了一種公然挑戰自然和諧、規矩和正律，結局往往是悲劇的。

確實，「无妄」的重點在於「誠正」，而最貴於篤實而行。若反其道而行，心不誠不正，必惹災責。所謂「有理走遍天下，無理寸步難行。」是故，无妄卦的卦辭也就告誡曰：「其匪正有眚，不利有攸往」。

誠然，現代的國家領導層，如果都能夠秉持聖人的教育，「以正治國，以奇用兵，以無事取天下」，讓生民生物、平等施與、共榮共生、教化國人、以誠待人、守望相助、虛心寡慾，自然就會國泰民安、順應天時、風調雨順，哪裡會有愈來愈多的天災人禍呢？

无妄卦的大象辭說得好：「物與无妄，先王以茂對時育萬物。」現代人高唱要以正面的思維，積極的人生來提高生活質素，果真能夠由政府到百姓，都能落實《中庸》的道德精神，偌大的一個地球村，何嘗不是「民吾同胞，物吾與也」的崇高道德情操，而天下人民何嘗不也能共同沐浴在大公無私、同心同德的幸福生活中呢？

故此，活佛師尊的聖訓，讓我們體會，首先要有胸懷宏觀的世界，更重要的還是要從個人內心的道德涵養修持做起。

師尊強調說明「名利恩愛勿存心，三心四相掃清揚」，就是要我們學會放下一切情感與物質的誘惑，放下一切妄想與執著，所謂「六根清淨方是道」，自己才能自在，才能回復一片純真的赤子心態。



又說：「佛規禮節循正前，前後相隨勿高仰，心存謙恭低下態，循理依禮莫偏方。」祖師有云：「低頭便見水中天，退步原來是向前。」老師要我們明白：「君子進德修業，欲及時也」的道理，要學會「當下」承擔，並且做到二六時中「戒慎恐懼，夕惕若厲」、「如履堅冰」的行持，做一個真正有道德涵養的「謙謙君子」。

我們感謝師尊的慈悲叮嚀要「飛三心，掃四相」，這正是「物與无妄」裡，「真誠心」的落實和體現。正如道祖告誡說：「罪莫大於可欲，禍莫大於不知足，咎莫大於欲得。」所以，歸根究柢，一切災患的禍源，恐怕正是人們的真誠心不足，對物慾又是無止境的不知足之過啊！

是故《易道心法》有云：「无妄之至誠，誠可配天，天命所在，即德之所在，即道之所在；由此而得知，天命即天人合一，為至誠无妄的第一義諦。」

又云：「就天道而言，無為能大成；就人道而言，无妄見大用；就性道而言，無求即能顯大至。至誠為真實不虛，內心充盈，自可不慮而中，不思而得，一切圓滿，尚有何妄！」同一道理，這也讓我們明白，道祖所云：「是以聖人處無為之事，行不言之教，萬物作焉而不辭。」說明一切都是道的自然體現，以及「生生不息」的真理所在。

我們不由感嘆，聖人的先知先見，人們若能秉持「真誠无妄」的德行，自然就會具備易道「元亨利貞」四德，符合孟子所說的「毋失其赤子之心」，世人最終會回歸自性圓滿的源頭——無極家鄉。

世人的真誠與否，是需要時間檢驗的，正如諸葛亮當年答應先主劉備，輔佐沒才沒德的幼帝阿斗，其「鞠躬盡瘁，死而後已」的至誠精神，傳誦千古，至今猶令人肅然起敬呢！

而作為一個真修實煉者，目標要做到：「無心無欲而情應，無意無念而性真。」是故，前人她老在〈良心懺悔篇〉中慈悲說：「不誠無物，你的心中沒有誠敬，就是沒有和天理良心配合。……修行人所著重的，就是在起心動念之間。」

前人老再慈悲道：「故凡是道中的辦事人員，不論是點傳師、壇主、人才、道親，都應該做到正心修身、克己復禮、處事和平、出入廉潔。所謂『道在聖傳修在己，德由人積命由天』。」這都是感人肺腑的金石良言。所以說：人能成其道者，關鍵就在「誠」字而已。

基於以上的反思，後學感受到活佛師尊無限慈悲苦心，用「真誠無妄」來喚醒沉睡中的衆生，警惕著災害的來臨；同時更敦促像後學這樣懈怠的弟子，趁早站穩修道的腳跟，認真篤修、誠心抱守，實心懺悔自己所犯的各種罪過錯，用行功立愿來彌補自己的過失。

師尊要衆弟子，時刻將「妄心」轉為「道心」，並且說：「有真根基，才能穩立道場；有真智慧，才能突破難關；有真實力，才能獨佔鰲頭；有真修為，才能真正超脫。」

雖然，我們凡夫總是跳不出七情六慾的枷鎖，放不下一切執著與妄念，但是師尊何曾有片刻放棄衆弟子？總是如慈父般一貫的期許著：「真真假假須看透，虛虛實實當認清，人體天心天加護，神人一貫道能成。」

做為活佛師尊的弟子，後學在慚愧之餘、慶幸之際，當不忘感激天恩師德，師尊師母的語重心長，前人的栽培，各位點傳師、前輩們的愛護，進而能善用當前的一指點，發心精進，克己修學，俾能站穩立場，超凡解脫，以誠恆堅篤的學道之心，無我利他的修道志節，真誠無妄的培道精神，期待著圓滿的龍華之會。

（全文完）



專題

證人心與道心（下）

■黃江海

心好動，心猴意馬馳聘於外在的聲色貨利，攀緣執著，此乃人心作用。佛曰：「一切不止之心皆妄心，一切不滅之心皆照心；常滅妄心，不滅照心。」古德云：「不怕妄心起，只怕覺照遲。」什麼叫覺照呢？就是心靈道心的曙光，這道曙光會使我們撥雲見日，柳暗花明、枯樹逢春。所以，修道要道心顯，就要去妄以澄心。

恩師慈悲：「為人修心一心意，勿妄動心擾其性，妄念不生不驚神，焉能著物昧天真。」啓示衆生為何迷失天真良知，道心不顯原來是我的妄心，妄念在作祟、干擾，簡單說識神在用事。仙佛慈悲：「萬病源於心，一念生萬法，心空念自滅，罣礙自解脫。」啓示我們，一切的病都源自我們這顆不安的妄想心。

曾有一則笑話：一位患有神經質的病人，總是疑心他的肚子裡有一隻貓在做窩，真是寢食難安，經過心理醫師與精神科醫生百般的治療、輔導，始終無法減少他心裡的疑慮，後來醫師們商量，只得方便做一次象徵性的手術。手術後，當病人從麻醉中幽幽醒來，醫師手就抱著一隻貓，告訴病人：你肚子裡的貓我已經為你取出來了，以後你就不必再擔心了！豈知病人聽後，看看醫生又再看看那隻貓，滿臉愁容的話，醫師啊！我肚子裡的貓是黑貓，不是這一隻白貓啊！所以百病之中最難治療的就是執著妄想。俗話說，心病要心藥醫，如何來醫，仙佛慈悲我們要把心念放掉。

三、要去妄以澄心

人之所以無法解脫生死，即是被念頭所束。《六祖壇經·定慧品》：「若前念，今念及後念，念念相續不斷，名為繫縛。」《清靜經》則說：「衆生所以不能得真道者，唯有妄心。」依佛家分析一念中有九十剎那，一剎那有九百個生滅，如此念念無盡，進入含藏識，阿賴耶識之中，成為輪迴種子。六祖慈悲，「起心即是妄，淨心在妄中」，代表人的心是善變的，因人

因為無念就不會起分別心，那麼心怎麼空，就是來者任它來，去者任它去，如此才會無礙得解脫。各位前賢大德今天我們修道要去妄存真，把這天性所沒有的執著、妄想、不實的妄想去除，才能獲得法王中無上之寶。因為我們修道是注重內在的修持、明心、究心、安心、澄心，才能體解大道。記得，宋朝陵郁禪師一首偈：「我有明珠一顆，久被塵勞封鎖，今朝塵盡光生，照破山河萬朵。」意指人人皆有清靜的本心，只因煩惱妄想而不能顯露，只要妄心去除，就能回歸清淨自性，每一個人心中都有一盞燈，只要我們願意破黑暗，光明就會來到。

四、結論

俗諺：「沃枝葉，不如培根本。」要使枝葉很肥沃，不如好好來培養樹之根，因為根堅固樹自然就茂盛。這在啓

示我們做任何事情，多要從根本上去下功夫，才有好成果。用心在工作上，是成功的根本。用心在思考上，是力量的根本，用心在慈悲上，是做人的根本，用心在修行上，是成佛的根本。其實人心與道心乃是一體兩面，而人的心本來無二樣，只是每一個人受污染的程度不同，而形成兩種不一樣的名相。

恩師慈悲：「人心道心一線隔，若能分辨得永超，修道弟子道心虔，真誠無欺合中道。」恩師教我們要去徹底體悟，凡人都有人心，又有道心，人心老而不安，道心為而難見，不能制人心則道心日亡，能制人心，則道心顯（合中合道），將來為仙、為佛、為聖、為賢就不難矣。

（全文完）



專題

毋自欺（上）

文華

一、前言：美麗人生來自真誠的心

白雪公主的故事，相信大家都聽過，每次，壞心的巫婆總對著鏡子不停的問：「魔鏡，魔鏡，誰是世界上最美麗的人？」而魔鏡每次都回答：「這世界上最美麗的人是白雪公主。」雖然巫婆不能接受，想把魔鏡打破，但魔鏡還是說：「這世界上最美麗的人是白雪公主。」

白雪公主，所象徵的是人同其名，心如雪一般的潔白，既漂亮又好心腸，

人見人愛，小矮人或森林中的動物都喜歡她，雖然會受到壞心巫婆的陷害，但一直以來都是以真誠的心，面對一切的人事。因她心地光明，從不猜忌，能夠與他人分享一切的美好與圓滿，就是因為這樣，總會得到很多的善緣，讓她度過所有的逆境。

其實，我們每個人最初都如白雪公主一樣，沒有黑暗、沒有恐懼，用一顆赤子的心，真誠的面對一切，猶如阿育王過去世，在沙堆中玩耍著，看到佛陀走來，單憑一念的恭敬心，隨手捧起一把砂土就往佛陀的鉢中放，真心的供養佛陀，這就是赤子之心，最真誠的自然流露。

人人原本都有這樣真誠的赤子心，但隨著年齡、知識、學問、經驗……，漸漸失去了赤子之心，殊不知唯有聖潔純白才能包含一切，唯有聖潔純白才擁有完整的全部人生，如果比名利、比地位、比美貌、比權勢、比學問，比一切的六塵境界，使自己迷失了方向，失去了目標，是永遠活不出至真、至善、至美的美麗人生，唯有以真誠的心、毋自欺的心、誠意的心，才是我們真正追求的美麗的人生。

二、毋自欺之意義

毋：勿，有不可、不要、禁止的意義在。

自欺：欺騙自性良知，即欺己、欺人、欺天。

《大學》所謂「誠其意者，毋自欺也，如惡惡臭，如好好色，此之謂自慊，故君子必慎其獨也。」

由此句可見慎獨離不開誠意，能誠其意，就是毋自欺。人之誠意須不生妄念、不作妄想，就是毋自欺。譬如小孩子，其性天真活潑，認為東西好的，就是好東西，不好的，就是不好，對於東西好壞，就坦白說出，沒有私偏之心。臭就是臭，香就是香，討厭臭的，喜歡好的，這是出自人人本有誠實之性，若以造作、故意與人相反之說法者，就是先欺騙自性良知，而後騙人。人之詐欺、說假話，亦是先騙自己的良心，而後騙人。所以人若不欺騙自心，就是不欺天，良心是上天所賦予的，背良心者背天也，故修道要毋自欺。

自欺：若明知善而不為，是自欺，明知惡而為之，亦是自欺；明知利群而不為，是自欺，明知損群而為之，亦是自欺。故修道君子必定要謹慎小心，提防自己一人獨處，獨處的時候，雖在心

裡未露，人未看到，已有天知、地知、你知、我知。

有個父親非常溺愛兩個兒子，某日他從路邊撿回一隻尾巴上有幾撮白毛的黑狗回家，兒子們高興得又叫又跳，過沒多久，失主湊巧找上門，兒子擔心被發現，就將狗的白毛剪掉，還對失主說：「這隻狗跟你說的特徵不一樣，不是你家的。」父親雖然明知兒子的行為不對，卻沒有多說，甚至還暗自高興兒子的小聰明。結果二十年後，兒子成了地方上的惡棍，如果當初這個父親能及時發覺行為不對時，能當下阻止、勸導、教化，不要做出自欺的行為，也不會演變成如此的地步。

俗語說：「小漢偷摘瓠，大漢偷牽牛。」由此例，我們來看，大陸一胎制以來，因為少子關係，每個家長都把孩子當成寶寵愛，溺愛特別嚴重，台灣目前也面臨此種情境，年輕人不結婚，結了婚不生小孩，就算生了小孩，大概生一個就算不錯。寵小孩、順小孩，給小孩豐富物質的享受，卻疏於如何管教孩子，這真是值得關心探討的。

三、達到毋自欺的方法

一般人不相信因果，不認為有因果關係，當你修道以後，舉頭三尺有神明，所以曾子才說：「十目所視，十手所指，其嚴乎。」曾子說：「天理有如光明銳利的眼睛，從十方監視你，如十方的手指來指責你，一絲不爽，故其嚴密公正，豈可不畏乎。」

人的心意，能令其身為善、為惡，在其意念初動時，不待其善惡現露於外，即已被天理良心所洞悉，因此為惡者雖然僥倖逃得過人之耳目於一時，也絕難逃出自天之耳目於永恆。所謂「天網恢恢，疏而不漏」，其嚴密公正，可想而知，自欺者，可不畏慎乎。

試觀十字，通天徹地，橫貫十方，大無不包，十目十手於我性中所固有，安得向外覓乎：人心血心乘機萌動，則我自性自視、自指，就是良心譴責，不要認為微不足道，其實上天是一覽無遺的。死刑犯因受不了良心的煎熬與譴責，甚至於要求提早執行死刑。

古時候，有位農夫叫甄彬，此人品行高潔，從不取不義之財。有一年鬧飢荒，家裡能吃的東西都吃完了，無法過日子了，怎麼辦？只好把家裡一捆萱麻拿去當舖，當了一點錢，買了一些食物過日子。還好，老天爺幫忙，不久，農作物豐收，把農作物賣了湊齊了錢，到當舖把那捆萱麻贖了回來，過了幾天，他的妻子拆開麻捆時，忽然從裡面掉出一個布包。啊！竟然包著五兩黃金，一家人很是驚喜，甄彬就對著妻子和兒子們說：「這可能是當舖的夥計在收捨庫房時，不小心把這包黃金裹進了麻捆裡。按理說，我們留下它，也未嘗不可，反正也不是我們自己拿的，而且我們家也太需要錢了。不過話說回來，古人云：『君子愛財，取之有道』，咱們人窮志不窮，不是我們該得的東西，不要說是五兩黃金，就是一文錢也不能

要。」當然妻子與兒子們平日受其影響，也都贊成他的想法，於是甄彬立即把黃金送還了當舖。這就是誠其意，也是毋自欺的最佳表現。

敬天畏神：敬畏天地、鬼神，才不會自欺。子曰：「鬼神之為德，其盛矣乎。」所以引用詩經上的話說明，神明於什麼時候降臨，我們是不可以預測的，我們的行為怎可厭倦、不謹慎，或怠慢不敬呢？雖然鬼神隱微看不見，但主宰人類善惡之報，卻是這麼明顯，所以我們要誠心、誠意，大公無私，絕不可虛心假意、陽奉陰違、口是心非、掩蔽過錯，如此叩拜聖神仙佛才有助益。

詩曰：「神之格思，不可度思，矧可射思，夫微之顯，誠之不可揜如此夫。」

孔子說：鬼神充塞天地宇宙之間，變化高深莫測，真是偉大到極點，因為鬼神至尊至聖，至虛至靈，視之不見，聽之不聞，體物而不可遺，卻是萬物之本體，一切萬物都離不開它。

使天下之人都齋戒沐浴，衣冠整齊，以誠敬的心來祭祀，好像鬼神就在自己左右，自己的身旁，因自古以來，鬼神已深入人心，使人人知道舉頭三尺有神明，而不敢胡作非為。

（未完待續）



教師人才班 第七年後記

院長大人慈悲：「擔負聖職應明白 非是塵飯塗羹哉
任重道遠誠意懷 非份妄想拋雲外
天真活潑玲瓏才 非凡絕智妙慧開
職責堅守鵠的邁 非同燕雀小志懷」

時光荏苒，不覺之間，教師班第七年了，中國八年抗戰，革命成功，顯現出中國人無比的毅力；這七年來，也表現出老師們無比的耐力，忍受後學這難聽的普通話，還要不斷給後學鼓勵，拍掌叫好，也真難為他／她們了。其實每一年的班，後學都有上戰場的感覺，後學實在沒有言語天份，普通話總講得不好，七年下來，不進反退，每每看見他／她們一臉茫然的看著後學，實在有一種辜負了大家的歉意。所以在此謹借季刊一隅懇求前人恕罪，並向各位老師致歉，說一聲對不起。

前人她老人家，七月四日從美國回到香港，下機後，為了香港二間佛堂喬遷，澳門一個家壇開光，忙不過來，連休息時間都沒有，更遑論時差了，臉及四肢都因為休息不足而腫起來。十三日早上又拖著疲乏的身軀，風塵僕僕地趕赴台灣開班，後學看在眼裡，疼在心裡，但又充滿無奈和慚愧，道場的傳承，真的不容易，在此只有祝願前人她老人家聖體安康，福壽綿長，如此常州後學有福了。

今年來到高雄，天氣一直不太好，不是下雨，就是昏天暗地。直到開班那天早上，才看見一點點陽光，下午又下大雨了，後學不是詩人，也不是多愁善感，而是想起現今世界，災劫頻仍，負面事情實在太多了，上天也為眾生洒淚了。聖人說：「天

下溺，援之以道」，如何在這重重霧雨中找到陽光，走出陰霾，踏上修辦的光明路。

早上為開班事恭請聖訓，當天臨壇慈悲的是院長大人，後學感覺道場是互動不足，為什麼會有此一說呢？因為不論在任何地方恭請聖訓，都會出現同一情況，就是當仙佛提出任何問題，大家都慢熱得很，前人三催四請，大家都不願回答，但到最後大家排隊時，仙佛就轉筆了，機會就此錯過。也說明了一件事，仙佛臨壇慈悲，機會難得，我們每人心內總有疑難，都不肯借機釋疑，使斷疑生信，如此，到最後可能錯過機會。也就是說我等在道場修辦，千萬不要退縮不前，拖拖拉拉，浪費時間，實辜負了得道一場。因此希望大家修辦也須當仁不讓，勇往直前，把握每一個機會，才不會將來追悔莫及啊！

院長大人訓文中一句：「各人吃飯各人飽」，令後學感受良多，在聖在凡，我們活在別人的影子下太多，一切都受人影響，受人支配，總身不由己。最簡單就是我們喜歡比較，太多計較，是非成敗困擾心中，進退總不自如。須知各人因果不同，真道必須真修，不須想得太多。師母醒世妙文內的「生死病死誰替代，酸甜苦辣自承當」，就道盡人生百態，試問誰無冤孽債累，一切是非善惡都是助緣，盼大家能走出受別人影響的陰霾，踏上修辦的光明路。

恭請聖訓下來，就是前人慈悲開示，但因經過幾小時開班禮和恭請聖訓，雙腳實在太腫了，真的撐不下去，後學廿多年來，第一次見前人不能站在講臺，需要坐下來慈悲大家，但在一個多小時的開示中，她老人家一再苦口婆心地告誡我們須團結一致，道場興衰盡靠我輩同心，看著前人為道忘軀的精神，除了感恩，實無言以對。

侯老師的一課「唐玄奘西行取經的啟示」，令後學感受到，在我們人生旅途上，修辦過程當中，當會經歷人生順逆，試問那一個的人生，不是荊天棘地，雖然前路崎嶇難行，但仍須整裝上路，所以必須效法玄奘法師，具足無比信心，堅忍的毅力，降服心內群魔，方可臻滿圓，願共勉之。

事情難做都必須做，任何困難都必須面對，



醜婦也終要見家翁了。當後學站到講臺上一看，乖乖不得了，老師中竟有超過三分之一是新學員，心中涼了半截，老朋友還可以混得過去，新朋友如何面對？重重陰影之下，講了一遍七年來最糟的一堂課（因為七年前的不好都全忘了），其實我已經有自知之明，早有備而來，將講稿造了powerpoint給大家看，希望自己講得不好，大家看文字會悟得好，但始終都是瑕不掩瑜，真失敗！這次真的很多謝各位老師的包涵和鼓勵，不加以責怪。下課後，還有一位新老師，稱讚後學的普通話不錯，這些鼓勵，除了感激之外，更令我汗顏，只有期待如果下次再有機會的話，有所改進，儘量使大家清楚明白。但明天還有一課，如何過關？所以到晚上痛定思痛，立下決心，告訴自己，明天會更好！

第二天下午，魯教授的一課，今年有一個突破，全體學員分組玩了一個遊戲（其實不應該叫做遊戲，應該叫做團結的考驗），侯老師和後學被委任為評判，但後學總說他／她們不好，為什麼？不錯，他／她們表現很投入，看得也很開心，但他／她們的缺點，就是始終當作一個遊戲，不認真，不夠專注，見微知著，這是考驗大家是否合群的活動，必要大家同心同德去完成，誠如院長大人用麋鹿、飛鳥、群眾做比喻，就是團結的意思。後學記得小時很喜歡聽的一首歌，歌詞裡有幾句是這樣的：「一支竹會易折彎、幾枝竹一紮斷折難，孤掌莫恃倚、團結方可幹大事」。所以要完成大事，整體意念專一非常重要，切不可輕率，不可當兒戲。管它是什麼事，不論大小，不做便罷，做就要心無旁騖，一心一意努力去完成，如萬眾一心，自無堅不摧，無往不利，世界大同，指日可待。

第三天下來，就是學員的發揮，今年的課題是「我的修道生涯規劃」，這個課題不簡單，後學相信很多人和後學一樣，生活沒有什麼規劃，想做就做，反正今天不知明天事，什麼事都沒有一個好的計劃，更何況修道生涯。但當後學坐在那裡，細心留意各學員的報告，在各學員的報告中，都非常精彩，他／她們的規劃，有條不紊，非常值得我們借鏡。後學亦發覺良好的規劃就是律己，正己方可成人，日常就是道，所以修道生涯的規劃是必須的，因此古聖有一年之計、一日之計之訓誥，就是要大家好好計劃一下，雖則成事在天，但謀事總在人啊！

最後一天，魯教授帶來了一些文章及影片和大家分享，最令後學震撼的是「我只是來借個電話」這個故事。故事其實很簡單，一個年輕女子回家途中汽車拋錨，搭順風車去找個電話求救，誤入女精神病院，不能逃退，經過一段日子後，連她自己也不清楚是真瘋還是假顛，反而安於現狀，最後由抗拒變成留戀。故事人物有點像我們一樣，本來我們被強迫來到這個世界，都是過客，可能我是路人甲，你是路人乙，互不相關，匆匆過路，但不知為何，竟迷途不返，沈醉於塵世上的聲色貨利，忘失本

來，認假作真，種下種種因緣，自斷歸家之路。尤幸上天慈憫，在這末劫之年，盡遣諸天仙佛下凡救世，賜下續命之方，修行之路，我們才有幸得聞大道，如是我等不好好把握機會，末劫一到，那時悔之已晚，慎之，慎之！



最後一課是前人慈悲為這個班作一個總結，七年下來的班，最重要是學習「教學相長」的道理；教、學是相輔相成的，古聖云：「學不厭、教不倦」，也就是修辦道的原理，絕對不可以停下來。要學的東西太多，例如：如何做到齋莊中正、不卑不亢；學佛規禮節；學聖人經典、師尊師母的德和訓；學做人的道理，外方內圓，活潑應事，不攀緣固守清高品格，圓滿教化，這一切一切皆當所學，然後以此教化眾生，承先啓後，繼往開來。學而後知不足，教而後知困，不斷學習，不斷教化，才有不斷的進步。在學、修、講、辦方面，自可百尺竿頭，邁上一大步。前人的慈悲教誨，願共勉之。

時間過得很快，四天的班又過去了，來也匆匆，去也匆匆，說聲珍重，又要各奔前程，回各單位辦事去了。前人她老人家也要起程到柏斯為厚德佛堂喬遷開光，接著回紐約還有做不完的事情等她老人家處理。也有很多位老師們趁暑假期間，遠渡重洋，到美國、馬來西亞為青年班幫辦，老師們如此善於利用時間，犧牲奉獻，為道場作育英才，實令後學欽敬不已。再者，這次後學在大家的報告中得悉，有很多位老師已退休或將屆退休，他／她們也願意退休後為佛堂出一分力，出口成愿，真的希望道場多添一群生力軍，可以代師分心，更可助前人一臂之力，分肩弘道重任。

天下無不散之筵席，別離總帶一點傷感，今次報告就在一片依依不捨的心情下完成，明年會否重來，仍未確定，在此只有期待他朝有緣再聚。謹在此祝願大家身體健康，道業精進！



此次在馬來西亞的揚德佛堂試講兩堂課，收穫頗豐。一來是因為講題並非自己的專業領域，二來是學員們仍有其在地文化與知識背景。不熟悉雖然帶來些許的不確定感，但隨後能碰撞出思考的火花。講題之一是「發起活動——領導與成員之配合」，雖然先前已準備

大綱，但僅靠口頭講解，加上簡報的視覺效果，還是覺得不妥，無法呈現出「活動」的切身感覺。於是在演講前一天重擬講課的方式：讓學員們各自組成活動設計團隊，在有限的時間內提出青少年宿營活動計畫。當一組進行籌畫時，另一組則同步觀察並記錄自己所見，兩組皆先後扮演籌劃與觀察的角色。

在別組的觀察下，進行籌劃的學員即刻會有心理壓力，心繫他組對自己的評價。更有壓力來自內部意見不一，組內成員似乎並不因為外部競爭關係，而在討論時較易趨於共識。從兩組演練的結果來看，領導者的權威以及他的有限度開明立場，是成事的關鍵，大概是因為權威與開明的交替使用能迫使成員在特定的選項上討論、決定。這樣的領導策略對組織機構的管理者來說不難理解，在專業的教科書中也常見到。

更有趣的是，學員們在分組之後，似乎很自然地默認某些人為領導者、意見領袖。換言之，團體的秩序早在開始正式討論之前就形成。如果說籌劃活動是要達到共識，那麼籌劃並不如一般人所想的，是從正式開會開始，也不是從成員間的明示認定開始，而是始於開會之前某些成員已具備的（逐漸培育出的來）人格特質，或是始於對他人的信任，或是始於對歧見的包容能力。因此，當時曾建議這班充滿熱情的幹部，平常就需勤於修鍊，使自己成為可信任的隊友，讓人在不確定或衝突的情境中對他們心生信賴。領導早在平日就開始了。

當兩組學員面對外來的冷眼觀察，以及計畫書的優劣比較時，也容易陷入工具理性的作法，進而在籌劃會議中失去自覺，表現出冷漠、疑慮、退縮，或是過度追求效率、依賴議事程序。在演練時，多數人都贊成，為青少年籌劃宿營活動，使之重視家庭價值，這樣的目的是良善的，相對地，籌劃活動本身只是達到目的的工具。這樣的看法可能忘記了，籌劃活動同時也是一種修鍊考驗。幹部應該更要自覺，早在辦道活動之前，修道就已開始。

其實，「早在開始之前，就已經開始」並不是特別新穎的原則，不論是在企業管理、教育、戰爭的書籍中都曾提醒我們，不能只依一個觀點回溯事情的起點。人能站得愈高時，觀點也會變得豐富，向過去與未來的投射範圍也就愈寬廣。到達與離開馬來西亞時，看見前賢們殷勤接送，引頸揮手道別，流露不捨與關愛時，令所有在場的講師動容。我猜想，他們知道法會活動早在佛堂開班之前就已開始，在我們結班離開佛堂之後，仍未結束。（作者為台灣大專院校社會系副教授）



元朗興德佛堂重修源起

天恩師德，上天恩典！前人慈悲，在她老英明的帶領下，各前賢大德才得到如此暢順的完成興德佛堂重修開光典禮。

回顧興德佛堂在民國七十八年歲次己巳年五月廿二日(1989年)開幕，從洽商買下至今已整整經歷了23年。由於當時資金不夠，王公公前人他老人家苦口婆心成全各同修，有關設立佛堂之重要及好處，鼓勵各同寅發心佈施積德，在很困難之下才湊合衆人之力成立佛堂。

當時購買的是一幢老化失修的舊房屋，多次的修修補補也花了很多錢，但仍然不能改善，每逢雨季或颱風，外面下著傾盆大雨，屋內也會下著小雨，雨水滴下來時，供檯、拜墊位置都會濕透。有一次常班，外面下著滂沱

大雨，雨點打在玻璃窗、冷氣機上，打得叮咚作響，那時我們正聚精會神的在聽道理，雨水從屋頂不停流下來，坐在前面的同修走避不及，壇主及同修們都反應敏捷，立刻取盤子及水桶盛載雨水，情景非常狼狽不堪。看到如此的情景，後學內心實在難過，心裡很無奈，那種有心無力的心情，難以言說。唯有鼓勵大家說：「大家安心聽道吧！不要拿盤子及水桶了，就讓那些天籟伴著我們學習吧！因為有錢也買不到的，上天奏出這麼美妙的交響樂曲，就讓它自然吧！」大家才安靜下來，就讓天籟伴奏到下課，但常班結束後，佛堂已變成一個小水池了。雨過天晴後，大家都發心，希望有機緣重修佛堂，但因經濟及其他問題，未能積極地規劃。

直到發現支撐屋樑主柱的木架子已被白蟻蛀爛了，才醒覺事態非常嚴重，房子會有倒塌的危機。故即時匯報，後來前人慈悲，決定維修重建，亦得到各前賢同修的大力支持下、群策群力、出錢出力、無畏無私地奉獻，並在艱難的情況下得到各方的協助，才能勉強完成。其中，除了有前人的慈悲及經濟上的支援外，最重要的是，上天又撥機派了一位好的建築商人來協辦重修，不但貨真價實，多項工程物料還加工加料的佈施給佛堂結緣。興德佛堂全體同修也感受到上天特別賜予的福蔭，大家都好感恩，明白到修持不可以馬虎，要努力真實修行，才可以報答上天給我們美好的機緣。

故在施工期間，常班仍繼續上課，同修們沒有停止學習修

道，辦事時雖然由大地方轉移到小地方，雜物東西隨處堆滿，沙塵滾滾，每個角落都鋪滿塵埃，用膳的地方也不例外，時常要將物件搬移，才有空間進食。但同修們也是亮毫無怨言，默默耕耘，大家共同的努力及忍讓，上下一心、歡歡喜喜的辦事，期待安座開光典禮的來臨。轉眼間重建維修已有一年多了，接近完工階段。開光典禮即將舉行，全體同修都很緊張，個個全力以赴，因今次安座開幕，前人慈悲賜給我們很好的因緣，不但各壇可前來到賀，且人數不限，給了我們的一個很大的動力，去圖滿如此深厚的善緣。

元朗興德佛堂設立在鄉村圍內，一定要得到各方面的鄉紳、村長及村民了解及允許才可順利辦理道務。幸好興德佛堂附近居住了一班好鄰居，開光典禮這天，鄰居中一位老伯伯無私借出大花園作為招待道親用膳和休息，老伯伯也來參觀重建的佛堂，對佛堂的莊嚴，非常讚嘆！了解佛堂的設立是渡化有緣衆生，真修實行，最後這位老伯伯



也求了道，歡天喜地的回去。這一切都是上天浩恩！祖師鴻慈！師尊師母的大德蔭庇，前人的英明帶領，前賢的慈護。

元朗興德佛堂重修開光，有如一棵植物，雖經時間與惡劣環境蹂躪，但得到天降甘霖、各人努力除草、翻土、施肥、灌溉，及各方關愛，才能重新發芽茁

壯。

我們全體同修萬分感謝上天恩典，更感謝前人！我們一班同修會全心全意，效法前人的精神與堅定的修行腳步，真修實行，成己成人，把穩這艘興德大法船，接引原佛子上船、歡歡喜喜的修辦。更感恩各方護持的大德，謝謝！

今年暑假，我在太平洋西岸

～記台東夏令營

2011年的夏天對我來說是特別的，因為我來到熱情的台東，在這裡度過愉快充實的五天四夜，以往對台東的印象非常模糊，因為距離較遠，所以來的機會比較少，但是這次的台東之旅讓我有所改觀。

七月二十二號的晚上到達台東火車站，這是我第一次來天震佛堂，禮拜五晚上，大家都為夏令營的事忙裡忙外，禮拜六一早迎接學員，既期待又有點害羞，畢竟人有點生，地也不太熟，不過幸好我跟學員們很快就熟稔，雖然帶營隊的經驗不算少，但因為人事時地物的不同，每次都有不同的感受。這次的活動令我印象深刻，上課方式生動活潑，教室不侷限在佛堂裡面，真的是寓教於樂，讓大家滿載而歸，……

活動中，有一堂課是製作純手工書籤卡片，學員們個個發揮自己的想像力與創造力製作獨一無二的書籤卡片，最後還有票選喔！我們這一組的學員十分優秀，畫工了得，前三名就占了兩名，真是與有榮焉！

參觀關山米國學校時，終於了解何謂「粒粒皆辛苦」，追溯我們平常吃到香噴噴的米飯，其製作的過程是何等複雜，農夫的用心與辛苦是我們沒看到的，在這裡除了學習到有關米的知識，還有親手自己裝充滿芋頭香味的關山米！此外經過考試還有精美伴手禮，實在太棒了！還有美味指數破表的涼麵、滷味、素圓，讓大家馬上就吃的一乾二淨，很感謝廚房準備美食的前賢們，您辛苦了！真的好好吃呀～

還有還有，辛苦的活動組安排好玩刺激的遊戲，不管輸贏結果如何，大家都很盡力的去完成每項任務，例如：借鞋子、吹氣球、借鑰匙……，跑到上氣不接下氣也在所不辭。附帶一提的是搭乘小巴去關山的途中，一路上風景明媚，藍天白雲跟一座座碧綠的山，兩邊一望無際的稻田，幾間民宅坐落田中，鄉村景色盡收眼底。此外，還有玩滑翔翼、熱氣球的遊客們，悠遊在這一片美景之中，而他們也與藍天綠地融為一體，成為我眼中絕佳的美景。

而台東縣警察局關山分局，卻也竟是讓後學有深刻體驗的地方。沒想到以往印象嚴肅的警察局也可以有如此親切的一面，裡面還有喝咖啡跟泡茶的雅座，整



手語歌教唱



手語歌



參觀關山分局——刑案記者會



「真誠小語」卡片製作成果展示



參觀米國學校合影



體驗被關的滋味——放我出來啊！

體的建築十分古色古香，據說是日本昭和七年蓋的。此外，裡面還設有警察文物館，介紹早期的警察相關文物，講解的警察大人用風趣談諧的方式介紹這間歷史悠久的警局，大家邊聽邊笑，中間有小小插曲就是體驗被關在監獄，原本想說應該一下就好，沒想到居然真的被鎖在裡面好幾分鐘，真的裡面不好待呀！

後續番外篇：活動結束後，禮拜日晚上姍丞姐帶我去台東市逛逛，還有去海邊的一座公園，隔天上午陳媽媽帶我去台東森林公園騎腳踏車，那裏真的好大好美，我們騎兩個小時還繞不完，經過鸞鸞湖、活水湖、還有蓮花池……，唯一可惜的就是沒騎到

傳說中超美的琵琶湖（因為太陽實在太大了），下午小秋姐跟姍丞姐帶我去民宿小魚兒的家餵魚、吃冰沙，接著去美麗的加路蘭，最後去星星部落去欣賞美麗的台東夜景。隔天早上，陳媽媽跟盧點師，我們三人騎腳踏車去鯉魚山，一邊爬一邊唱：你若來

台東，請你仔細看，出名鯉魚山，還有一隻石雨傘……

這次的台東之旅，讓我收穫頗多，感謝台東天震佛堂的所有工作人員及辛苦的前賢，沒有你們的努力付出，就沒有這次的夏令營，謝謝你們。



海外道場參訪心得報告

今年很幸運地在前人慈悲之下，後學可以與道學院教師班的另外五位前賢一起利用暑假跟著前人到海外的道場參訪學習。因為後學平常學習幫辦的台東道場要辦青少年暑期夏令營，澳洲行程無法一同參與，因此後學只就香港以及美國的行程做一個簡單的學習報告。



香港太平山一日遊

台北道親慈悲叮嚀

出國前一天，先到台北承德佛堂住一晚，準備隔天搭機前往香港天德佛堂。台北的前賢聽說後學要去海外道場參訪，都十分為後學高興，因為後學以前在台北念書及工作時就很受他們的照顧及愛護，如今又收到他們的關心及諄諄教誨，十分感動，但同時也開始戰戰兢兢起來。以自己

平日閒散的個性，實在愧被錯認成菁英，萬一出去鬧笑話做錯事，該如何是好？越想越可怕，如果機票可以退掉，真的很想打退堂鼓。

到了機場，與大家會合後，馬上請教他們在澳洲學習的情況如何？請他們告知要注意什麼？這行人當中後學應該算是菜鳥吧，因此就請他們告知一些注意事項，以免自己無意間犯了錯都不知道。但他們回答說唯一要注意的是吃飯要慢慢吃，因為道親們都太慈悲了，會不停地夾菜給我們，如果一開始就吃很多，後來會吃不下，道親勸菜，我們不接受不好意思，勉強接受，我們的胃會受不了。後學很仔細地觀察他們的表情，不像在說謊，但傳授這個秘訣後學還是覺得有點怪怪的。

香港佛堂參訪

桃園到香港赤臘角機場只有短短一小時左右的飛航距離，出關後香港道親就接我們前往天德佛堂，天德佛堂面積不大，大約就像台北地區的一間公寓大小，但它是一間公共佛堂，香港的寸土寸金，可見一般。一到佛堂，看見已擠滿了道親，大家都很開心，其樂融融，雖然初來乍到，我們卻絲毫沒有陌生感，雖然，我們聽不懂廣東話，他們普通話不是很流利，彼此間有些語言障礙，但都無損相互之間的善意交流。值得一提的就是天德佛堂的面積雖小，規劃卻很完善，充分善用空間，佛堂佈置也很雅緻，小小空間，卻能住得下前人、九位駐壇前賢、再加上我們六位小後學，真的是麻雀雖小，五臟俱全。

我們一行人在香港待了三天，八月四日就搭機前往紐約。這三天中，我們還跟前人一起到香港元朗的興德佛堂參觀，這是一個鄉村地區的佛堂，算是一個客家村，村裡有一些古色古香的建築及祠堂，而興德佛堂經過重新整修後，七月初才剛剛重新開光。佛堂修建的很漂亮，外牆是用綠色的磚砌成的，裡面的擺



夏令營行前會議



美加夏令營活動

設也很簡潔雅緻，很難想像在寸土寸金的香港地區，還能看到別墅型的住家及佛堂，附近每戶人家周圍都種滿了果樹，也養了些雞鴨，頗有早期台灣農村雞鳴而起，日落而息的景況。

緊接著我們就隨前人及香港道親到元朗市區的儉德佛堂參加修建後的安座典禮。儉德佛堂是舊式的店面兼住家的港式建築，

樓梯狹窄，沒有電梯。我們跟前人慢慢地走到四樓，一進門就看到許多道親已經在排班了。佛堂面積雖然不大，但有四、五兩層樓，佛堂位於四樓。當地的道親聽說我們一行人從台灣來，對我們十分熱情，怕我們累著、餓著，給我們安排最好的位置休息及用餐，讓我們這些小後學們覺得很不好意思，我們何德何能，讓香港道親這樣招待我們，雖經



幾番推辭，仍拒絕不了道親們的盛情。

香港道親的道念感人

在香港參觀了這三間公共佛堂後，有很深的感動。自九七之後，香港地區幾乎很少開班或法會，許多道務都停頓下來，行事更加低調，因此平時香港道親要接受法語滋潤是很不容易的，要開闢新道場更不容易。可是，看到的是香港道親對道的信心及堅守道場的決心。在天德佛堂中，道親們護持佛堂的井然有序，不因佛堂小而有躁動不安的氣氛；在興德佛堂中，道親們從老佛堂翻新中所產生的一種再生能力；在儉德佛堂中，樸實善良的道親

們在充斥著商業氣息的十里洋場中努力立足、力挽狂瀾的勇氣。後學常常覺得每隔一段時間沒有參加法會，沒有到佛堂參班，就會覺得自己的道念少了幾分，人也會開始變得庸俗起來，可是從這些道親的身上，看到的卻是他們對道的信心，以及不因外在環境變化而改變的修行決心。因此，即使他們身處在商業化的現代社會，所散發出來的仍然是善良、樸實、樂天知命的修道人特質。

美國重德道學院參訪

香港地區佛堂開光完之後，我們就隨著前人搭機前往美國紐約的重德佛堂。這趟行程老實說

實在不容易，因為我們預計去程要搭十七小時的飛機，回國則要搭超過二十小時的飛機，其實從這些數字上看是沒有什麼感覺的，一直要到第三個小時後，後學才真正感受美國行之大不易。三小時後，開始覺得腰酸背痛，幸好是坐走道邊，我們藉著不斷跑廁所或起來走走紓解不適，直到實在受不了睡著了，痛苦才稍微減輕。可是睡了幾個小時後，起來看看手錶，才過了八小時，還有九小時要熬，真的不知該如何熬下去？我們年輕尚且如此，前人已年過八旬，卻仍經年累月當空中飛人，心中更覺不忍，若不是一份對大愛的執著，期望衆生早日得聞大道，脫離苦海，前人何苦來哉？想到前人的辛苦，自己就不敢再喊苦，心念改變之後的飛行似乎也就不那麼難熬了。

美國行還有一個問題要克服的就是時差問題。我們一行人當中有幾位前賢有時差問題，幸好自己沒有這個問題，後學的身體每天就跟著太陽走，太陽出來就起床，太陽下山就休息，而當地的前賢也很慈悲，擔心我們有時差問題，都沒有派工作給我們，我們只需配合佛堂作息，生活過

得很規律也很悠閒。

前人回家休息兩天後，就回佛堂處理事情，並且要我們出去走走，讓我們參加當地的旅行團出去玩兩天。我們去了華盛頓DC，參觀了仙人洞、林肯紀念館、航空博物館、以及遙望白宮（白宮自九一一事件之後就不開放參觀，除非半年前申請），大家玩得很盡興，也看了很多美國的重要建築物，對於美東也有更多的認識。

回佛堂後的隔兩天，前人就帶我們幾個去墓園拜墓。墓園很大，有專人管理，環境很清幽，下了計程車，前人帶我們到老前人的墓前，跟老前人說：「老前人，這幾位小姐來看您了。」其實那時候，後學覺得很感動，感覺前人好像帶著我們這些離家在外多時的遊子，回家認祖歸宗祭拜祖先。而老前人的墓周圍，也有很多點傳師及道親的墓，每個墓前都種了許多小花小草。據前人說那些都是當地道親種的，每天都有道親到墓園整理，每年三月掃墓時，墓園滿滿都是道親，好不熱鬧。後來前人指著老前人跟潘前人中間的空地說，那是她的位置，當下，一陣心酸無奈湧

上心頭，只希望前人好好保重，身康體泰，那一天慢一點到。

美加夏令營學習幫辦

這次的夏令營學員總共有四十位，來自美國及加拿大各地的佛堂，最遠的據說是來自加拿大溫哥華的三位學員，他們要坐七個小時的飛機前來參班。後學真的覺得這些學員根基深厚，值得敬佩。另外值得一提的是，美加夏令營所用的人力，應該是後學所看過最精簡最有效率的一群，他們八九個人要籌劃營隊、要擔任講師、要擔任課堂翻譯、也要擔任活動組，另外還要幫我們這幾位前去支援的講師翻譯講義。在營隊前一天，前人、點傳師以及所有的工作人員就入駐佛堂，全心辦理營隊，據後學觀察，這些工作人員這四天平均睡眠時間應該不會超過四小時。每天，後學回房休息時，他們還在忙，早上到佛堂燒香時，他們也早就就定位了。

美加地區的學員特質跟台灣很不一樣，他們的自主性很強，每組雖排有輔導員，但他們都不太需要輔導員的協助就能完成許多活動及討論。我們這行人除了擔任講師，也需協助擔任輔導

員，但因為學員都是講英文及廣東話，我們跟他們還是有一些語言障礙，再加上他們都很獨立，學員之間也都認識，我們很難打入他們的圈子，覺得有些挫折感。一直到第二天下午，有一個戶外課程之後才有了轉機。活動內容是每組要到紐約市區完成活動組所指派的任務，例如坐船經過自由女神像拍整組團體照，背景要有自由女神像，或者是到華爾街的金牛拍團體照之類的，要找這些地點，每組都發有任務單、地圖、GPS導航系統等裝備，而為了學員安全，輔導員每人照顧二至三個學員。後學因為對美國不熟，只被分配到Kathy及Jenny兩個學員，那兩個學員剛開始一直用英文聊天，自己雖然聽得懂，但要插入她們的話題還是不太容易，後來她們知道後學是她們的輔導員之後，她們馬上給後學一個大大的擁抱，那個擁抱讓後學感受到被接受的善意，就開始比較敢跟她們聊天，後來發覺她們真的很可愛、很善良，整個活動下來，跟整組的其他學員也比較熟了，陌生感少了，發覺他們跟台灣的青少年一樣，有的靦腆，有的愛裝酷，有的愛說話，有的也很熱情。只不過當彼此開始熟悉之後，營隊就



讓我們一起飛翔吧！ ～2011年《真誠無妄》國學營心得

快要結束了，如果明年再來參加的話，後學應該會跟她們有更多的互動的。

海外道場參訪學習感想

這次海外參訪，收穫真的不少，最大的收穫就是就是體認到道的寶貴。以前要請親朋好友到佛堂求道或聽課，會覺得是一件很困難的事，會覺得好像很勉強對方，對方如果肯來，就好像給自己一個很大的面子，但是此行之後，深深感受到海外道親對於修道的珍惜，也感受到前人輩們開荒的辛苦，更感受海外華人要得聞道是多麼艱難的一件事。因此他們一旦求了道，就拳拳服膺，不敢須臾離也。而台灣因為情況特殊，辦道容易，很難體會到求道、學道、修道、辦道的可貴，此行之後，深刻體會到這點，今後也會更有信心將道傳遞給更多的人。

此外，也看到道在人們身上的變化。修道之後的人生是往明心見性的路上走著，所以只要是用心修道的道親，不管身處何地，都能保持著修道人的善良及純樸的本性，因此不管是在繁華的香港，或是先進的美國社會，道親的那份真心、用心、愛心都能突破語言及文化障礙，相當不容易。

另外，對於有心要參與海外道場幫辦的前賢們，建議大家身體要好好照顧，因為有足夠的體力，才能克服暈機以及時差等問題，才不會讓道親們在百忙之中還要照顧我們，平時的運動及營養都要注意，把體力練好，才能做更多的事，幫辦更多的道務。

在出國前所有擔心及疑慮在海外道親的熱情招待下，真的都一掃而空了，此行真的如省心及

家嫻所說，我們唯一能做的就是控制好自己的食量。海內外的道親都非常熱情，唯恐招待不周，拼命的勸我們多吃一點，又帶我們到許多好玩的地方遊覽。後學這裡要感謝熱情的香港道親，謝謝你們帶給我們一個很快樂的香港一日遊，也謝謝美國重德佛堂前賢們，你們的用心讓我們更快了解並適應美國的生活，也才能完成夏令營講課及輔導員的工作，也感謝前人及點傳師們給後學這個機會可以到海外學習，更感謝所有幫助後學能夠順利成行的前賢們，包括後學妹妹以及到後學家幫忙獻供的前賢們，因為有你們的協助，後學此行才能順利成行。

有心到海外幫辦道務的前賢們，要把握機會喔，明年暑假大家也一起來吧！

100年全台暑期青少年國學營開了兩個班，一個是國、高中班、另一個是大專青年班，都由高雄青年班主辦，日期是七月一日～三日。

感謝天恩師德，點傳師提攜，讓後學第一次學習擔任國學營的服務組副組長。往年參加國學營都報名當學員，這是在大型活動中第一次擔任這麼重要的角色，服務組所包含的細項非常多，比其他組別來得更忙碌、更辛苦，總是要比學員早起，去廚房幫忙、到佛堂準備，當然也要比學員晚睡，當大家都盥洗完準備睡覺時，還在默默工作的也是服務組。不但要收拾吹風機、到寢室尋查冷氣是否太涼、大家被子有沒有蓋好、再幫忙把小夜燈打開，這就是背後辛苦的、默默

付出的服務組。

因為這次扮演的角色不同，所以學習到、感受到的也都不同。還記得高雄青年班還是由高長榮點師帶領我們時，有一回籌備會議高點師問我們，是否願意挑戰開兩個班期，成全更多想參加國學營的各地區青少年們，當時在場的所有幹部都鴉雀無聲。因為我們都在評估，自己是否能夠擔起開兩個班的壓力以及使命，高點師當時說：「只要我們認為自己沒問題，那他願意全力的支持著我們。」因為這句話，我們在場的所有人都異口同聲的說：「我們願意承擔起這個使命、願意成全更多的青少年。」

為了想帶給參與這次全台暑

期國學營的學員們不同的感受與成長，我們安排了蓮池潭以及漢神巨蛋這兩個地方做為觀景悟道的地點。還記得第一次去場勘，我們早上九點出門晚上六點才回到家中，隔天就馬上感覺到前一天的場勘所帶給自己身體上的酸痛，雖然酸痛但一想到能帶給大家不一樣的學習和成長就覺得舒坦。後學這次也很積極的邀約了幾位很好的朋友一起來參加國學營，其中一位朋友告訴我他覺得在佛堂裡，他原來很浮躁的心靈，因為來到這裡學習到的帶給他一種很特別就像上天知道他發生什麼事情，特地讓他來到這裡，遇見不一樣的人，最後給他走過那些讓他心煩意亂事情的力量和勇氣，聽完他所說的話，當下真的很感動。

永不放棄

■陳基安

記得在活動的前兩天，我每一天晚上都夢見佛堂的人事物，明明身體很疲憊卻在半夜醒來，後來才知道是自己給自己的壓力太大了，如果沒有壓力那就會一直放任自己，惰性就會讓自己停滯成長，所以我感謝壓力所帶給我的成長，讓後學知道自己的能力在哪裡。

在課堂上看見每個學員都很認真的在聽講師講課，講師講的課生動有趣，台下的學員都應對的非常賣力，而後頭的工作人員也看得津津有味。準備出發觀景悟道那天，大家陸續搭上遊覽車，那個畫面讓後學一直感動在心裡，真的像是一家人要一起出門遠足一樣，帶著很歡喜的心坐上遊覽車，那種感覺很特別，除了學校的畢業旅行外，很難找到類似的場景，當學員準備穿越馬路，一旁的工作人員就自動走到馬路中央為學員擔任交通指揮，那種感覺真的很特別，走在路上妳看到的都是我們相處過的夥伴家人。

經過三天兩夜的相處，大家總是依依不捨，除了帶給我們堅定的友誼也讓我們產生了家人的

情誼，心聲迴響時，好多學員上台發表心得，他們說的一字一句都讓後學感動在心裡，回顧那天晚會大家的報告，都讓我們知道大家真的很認真、很仔細的觀察，讓這一次觀景悟道變得更有意義。也讓策劃小組知道我們所想給的，大家通通都收到了，這才是讓我們最感動的事情，因為大家在這短短的三天兩夜裡頭都真正的成長了。

今年，後學第一次以幹部的身分，流下了感動的淚水，當你看到別人接受到你所安排想給他們激發成長的東西時，那種感覺是沒辦法用言語形容的，只有用心才會真正的感受到，當站在舞台前接受感謝的我，看著總籌以及站在身旁的夥伴留下了淚水，哭到讓台下的學員遞衛生紙給在台上哭到不行的後學，雖然很糗、但真的很值得。因為後學在這個活動中的成長真的好多，原本以為自己會無法負荷這一次的活動，但沒想到我戰勝了自己，因為無法捨棄佛堂的任何一個活動，所以儘管國學營結束後，後學必須搭著台北的遊覽車前往麻豆進行下一個營隊。後學今年八月滿十九歲是個即將升大二的大

學生，因為佛堂帶給後學太多太多的感動，進入大學時，我滿懷熱血告訴自己，要把在佛堂所學的一切運用到學校的社團和營隊上面，把每一個感動延續下去。

每當自己覺得很疲憊時，都會給自己一點獨處的時間，跟心裡說說話，要它別忘記自己曾經說過，要把感動延續在每個活動的目標，記得最初的夢想和目標，就會有滿滿的力氣撐下去，因為要讓更多人知道，佛堂帶給後學的東西，而我又收穫了多少，能給予別人的又有多少，如果你問後學為什麼這麼累還要堅持下去，難道都不會累嗎？因為有夢所以要堅持，不是不會累，而是不能怕累！

夢有多大，目標就有多大，完成之後的感動也會有多大。如果你要問後學一點都不害怕失敗嗎？後學會回答你，不是不怕，而是不能害怕！不能因為害怕，就放棄了給自己成長和帶給別人感動的機會。記住初衷就不會迷失方向，我想這就是我的——真誠無妄。

力克·胡哲（Nick Vujicic）1982年生於澳洲，出生時罹患「海豹肢症」，天生沒有四肢的生命鬥士，是超人氣暢銷書「人生不設限」一書的作者，他坦然接受自己身體的缺陷，重視生命的價值，克服了身心的障礙，以正向積極的態度面對問體，活出精采的人生，讓他成為人氣直線飆升的激勵演講家，在全世界各地巡迴演講，感動無數人心。

伊甸基金會為了讓台灣的民衆也有機會與力克見面，花了三年的時間，精心籌劃這次「力克台灣巡迴演講會」，用心良苦，令人敬佩。「力克台灣巡迴演講會」已於2011年7月1日在台中圓滿劇場、2日在台北小巨蛋、3日在高雄巨蛋，北中南三地圓滿落幕。

出場亮相 震撼全場

當掌聲響起，一個充滿陽光的笑容，沒手沒腳的力克來到我們眼前，真不敢相

信我的眼睛，這個世界上竟然有這樣殘缺的人，不知他是怎樣活過來的，要承受多少外界異樣的眼光？得克服多少生活上的困難？你一定會懷疑他怎麼有辦法如此樂觀、正向積極，他為自己定下「激勵他人」作為生命目標，並創設「沒有四肢的人生」這個非營利組織，至今已在五大州超過25個國家、舉辦過1500多場演講，接受數百萬個擁抱，他21歲大學畢業，取得會計及財務規劃雙學位，2005年被提名為澳洲年度青年楷模，他擁有自己的公司，出版過兩片暢銷全球的DVD，寫了一本書【人生不設限】，並演過電影【蝴蝶馬戲團】，並於2009年獲得【門柱影片計劃】的最大獎。他是力克，天生沒手沒腳，卻活出的生命奇蹟。

堅強毅力 永不放棄

俗話說：「人生有夢，夢想成真」、「人類因為有夢想而偉大」，在演講會上，幽默的力克娓娓道出了：為了「追

夢」而一路走來的心路歷程。他說：「我最感激的是我的父母，從小就給我滿滿的愛，不管我遇到任何問題，始終給我完全的支持。」在成長的過程中，讓他有足夠的力量去面對現實的世界。

力克在19歲那年，編織了一個夢，希望將來能成為優秀演講家，為了實現目標，開始主動出擊，自己撥電話給各個學校，毛遂自薦爭取演說的機會，一連打了52通電話，第53通才終於成功。

力克拜託弟弟送他到演講會場，開了2個半小時的車程，到了現場才得知演講時間只有5分鐘，台下的聽眾只有10個人。他並沒有放棄，仍舊站上台，盡力完成這得來不易的演講機會，然而第二天他就接到另一間學校的邀約電話，他的演講生涯就這樣展開了。

他更以愛迪生為例，鼓勵大家堅持理想，他說：「在燈泡發明之前，愛迪生失敗近萬次，但他並沒有放棄，繼續努力，最後終於成功了。」力克帶給我們的是這種永不放棄的精神，不要怕失敗，因為每次的失敗，都是為了成功的學習，沒有四肢的力克都能如此，四肢健全的你我，怎能不更加倍努力，讓自己的生命發光發亮呢？

心中有愛 沒有阻礙

力克最讓人感動的是他對這個世界的愛，身體殘缺並沒有把他打敗，更加珍惜生命，更懂得去愛。他說：「有一次在演講會上，他看到台下許多人，聽了他的演講而感動得淚流滿面」，更有一個女孩主動上台擁抱他，女孩：「謝謝你！因為從來沒有人說過我是特別的，從沒有人說愛我！」每個人都是獨特的，每個人都值得被愛，每個人都應好好愛自己。力克的最大願望，就是把愛分享給全世界。

人生有夢 築夢踏實

力克台灣巡迴演講會，在北中南三地造成旋風，雖然早已曲終人散，但是每個人的心中一定得到許多的感觸，他帶給我的啟示是：

一、要珍惜你所擁有的一切，坦然接納自己，不去想你不足的。

二、不要自我設限，天下沒有不可能的事，試了再說，沒有四肢的人都可以突破生活的困境，創造人生的高峰，健全的我們，更應好好努力。

三、只要有堅強的意志和永不放棄的精神，一定可以創造一番事業。

四、一個人心中有愛，整個世界就會跟著你微笑。把愛送出去，快樂跟著來。

內心逍遙自在的許由

■曹正綱

這些年來，我喜歡看一些歷史故事，給予我相當多的啟示。鑑往知來也好，效法惕勵也好，古人的智慧、道德，處世的態度等等，並未因時空轉移而失其價值，迄今，仍有許多地方值得吾人借鏡。且看下面一則《莊子·逍遙遊》裡，堯要讓天下給他的老師許由，許由堅拒的故事：

堯對他的老師說：「太陽、月亮出來以後，小小的火把縱然不熄滅，但它散發出來的亮光，不也微弱得難起什麼作用嗎？」

「一陣及時的滂沱大雨，很快就可將湖泊灌滿，小小溪流裡的水和它來比，就顯得徒勞無功了。」

以上兩段，堯把許由比作日月、時雨般的偉大，把自己比作火把的火、小溪的流水般的微不足道。

接著堯開門見山的告訴許由說：「老師！只要你站在那裡不動，天下就一切太平；我看我自己，越看越不滿意，而我還佔著帝位不讓，實在不該，請你同意，我把帝位讓給你吧！」堯真心的推崇許由，期望許由能接掌天下。沒想到許由卻不為帝位所動，完全予以拒絕。許由推辭的理由有三個：

第一個理由，許由認為，堯已經把國家治理得很好，在太平盛世，他還來取代堯的位置，那樣他豈不為了名位了嗎？名位是次要的，實實在在付出心力去治理國家才是重要的，沒有治理天下，卻得到帝位，只是徒擁虛名而已。許由於是對堯帝說：「你治理天下，天下已經太平，此時我還來取代你的位置，我為的是名嗎？名位是客，實質才是主，我會為了名位接受帝位嗎？」

第二個理由，許由認為人需要的是非

常有限，根本不必貪求！他舉例說，有種鷦鷯的小鳥，築巢在茂密的森林中，儘管樹林裡的枝葉很多，但牠只不過使用一根小小的樹枝而已；再如，有一種小地鼠，到滾滾洪流的黃河裡飲水，再多的水，牠也只不過喝滿一肚子而已，現在縱使堯將整個天下送給我，對我又有何用呢！

第三個理由，許由認為自己的專長並非治理天下，治理天下的事，自己根本不該去插手，越俎代庖是不對的。因此許由對堯說：「雖然廚師不願掌廚烹調食物，但擔任祭神的尸祝也不可丟棄奉酒薦牲的自身工作，去代替廚師烹調食物。」

現將原文抄錄在下面，供各位欣賞：

堯讓天下於許由，曰：『日月出矣，而燭火（火把的火）不息（即熄），其於光也，不亦難乎？時雨（此處指突然而至的大雨）降矣，而猶浸灌，其於澤也，不亦勞乎？夫子立而天下治，而我猶尸（是尸位，是佔著位置不讓的意思）之，吾自

視缺然（是不完美之意），請致天下。』

許由曰：「子治天下，天下既已治也，而我猶代子，吾將為名乎？名者，實之賓也，吾將為賓乎？鷦鷯巢於深林，不過一枝，偃鼠飲河，不過滿腹，歸休乎君（意思是你請回吧），予無所用天下為，庖人（古時掌膳饈的官）雖不治庖，尸祝（祭祀時主讀祝文的人）不越俎而代之矣。」

人生在世，天天過著喜悅歡樂的生活，身體才能永保健康。

人生要喜樂，首先要做到「內心逍遙自在」，內心的逍遙自在，就是無拘無束，沒有牽累，過著只有快樂，沒有煩惱的生活。道家重「自然」，認為要活得逍遙自在，第一要就是要能「淡化名利」。讓自己快快樂樂地遨遊在天地間。許由為了能夠保持自己快樂自在的生活，就連「帝王」這個人人渴望的「名位」送給他，他也不屑一顧。

名韁利索是羈絆內心逍遙的重要原因，為了求得心靈的自在，我們必須謹記下列三件事：

要做名位的主人，不要做名位的僕人，不要為了名位，放棄自己心靈的自在。如每到選舉期間，各級民意代表或地方政府首長，往往假借行善，以博取選民的好

感，來贏取選票，這些人的身心，已完全被「名利」所役使，這種以偽善之名，行盜名之實，內心是非常痛苦的。在《聊齋誌異》裡，說到城隍廟門前有副對聯：

有心為善，雖善不賞；無心為惡，雖惡不罰。

做一個心地善良的人，本是為人的本分，如果刻意去為善，那就是有目的的為善，不是求名，就是牟利，行善不是出於本性之自然，而是被名利所迫，內心何能逍遙？何能自在？所以，許由，不願做一個現成的帝皇，以免自己的心靈被束縛。

一個人的需要極其有限，縱使給你全世界，也享受不了，就像鳥棲一枝，鼠飲一腹，只要能足夠維持生活所需就好，何必奢求？如果心存貪念，就造成了身心的負荷，就像每個人每天吃三餐，定食定量，身體當可保持健康，要是暴飲暴食，身體不勝負荷，高血壓、心臟病、尿酸過多等等的疾病就會接踵而至。

三國時代的曹丕，為了篡奪漢祚，擁有權勢，除用盡心機，求得父親曹操的歡心外，又對所有兄弟處處提防，唯恐他們圖謀自己，疑神疑鬼，弄得親情蕩然，歷史上有名的七步詩：「煮豆燃豆其，豆在釜中泣，本是同根生，相煎何太急。」充分顯示曹丕的無情，最後曹平固然勉強得到了帝位，但不久，大權旋即旁落到司馬氏之手，他依然無法永遠得到全世界。

每個人都各有才華，人家做得好好

的，自己何必強出頭；人家不做，或是做不好，自己亦犯不著去搶來做，變成了越俎代庖。這就是道家的「無為」與「不爭」，無所爭，內心自然無所牽掛，自然無拘無束，逍遙自在。

現在是個分層負責，專業分工的時代，人人各司其職，如果事事干預，非但別人感到不快，自己亦將勞累不堪，不得自在，而且事情亦不一定做得好。北宋名相司馬光，就因為不能充分授權，事必躬親，只當了八個月的宰相，就積勞成疾而亡。何其可惜！

莊子深切了解追逐不實名利，是內心不得逍遙自在的最大因素，所以當楚王派遣使者邀他為官時，他寧可在濮水垂釣，過著自由自在的生活。他寧可做個生活在爛泥巴中自在的烏龜，亦不願做三千年神龜，打死後用櫥框裝著，巾帕覆著，供奉在廟堂神桌上，徒擁虛名而已。

人生在世，每個人都希望過著喜悅歡樂的生活，站在醫學的觀點，如果每天悶悶不樂，非但容易得到憂鬱症，而且內分泌及新陳代謝也會發生障礙，病痛因此不斷。如果經常發怒，情況就更嚴重，根據美國生理學家愛爾馬的研究指出，人發怒時會分泌毒素。中國的臨床醫學上，也認為經常發怒，容易導致肝膽病。如何讓自己過得快活，有個喜樂的人生，特別是老年人，實在是很重要的事。（作者為退役將軍）



酒色財氣

■美國 茶水

酒是穿腸毒藥 色是刮骨鋼刀
財是下山猛虎 氣是惹禍根苗

呂祖慈悲：「酒色財氣四堵牆，多少迷人在中央；有人跳出牆兒外，便是長生不老方。」《韓仙子寶傳》

(1) 酒

酒甚香醇，興奮神經，一旦上癮，損身喪志，醉生夢死，做不成人，做隻醉貓或酒鬼。

飲酒不是犯罪，但卻能使人犯罪，一旦過量，便會失去理智，往往傷及他人，造下禍端。有些人認為可以「飲不及亂」，但忘記酒能上癮，滴滴之酒，可以亂性。

昔日有一阿羅漢名莎伽陀，能降伏毒龍，後於乞食時，誤受有清酒的供養，食

後在歸途中醉倒；佛知其事，率諸弟子至莎伽陀醉臥處，對弟子們說：「莎伽陀能降伏毒龍，現在還能折伏一隻癩哈蟆否？」《優婆塞五戒相經》

(2) 色

色甚迷人，周幽王「烽火戲諸侯」，吳三桂「衝冠一怒」，皆為紅顏。

色字頭上一把刀，能削骨敗德，折福折壽，未老先衰。

天律森嚴，犯淫者敗人名節，不但折壽折福，削去功名富貴，更會延禍家人後代。

佛告阿難：「汝修三昧，本出塵勞，淫心不除，塵不可出。縱有多智，禪定現前，如不斷淫，必落魔道。」《大佛頂首楞嚴經》

(3) 財

人為財死：不義之財無久享，反而喪德造罪，泯滅良心。

淡看錢財：無財則固窮知足，安守本份；有財則多行方便，廣結善緣。

范仲淹云：「一脈青山景色幽，前人田地後人收；後人收得休歡喜，還有收人在後頭。」家財產業尚且如此也！

(4) 氣

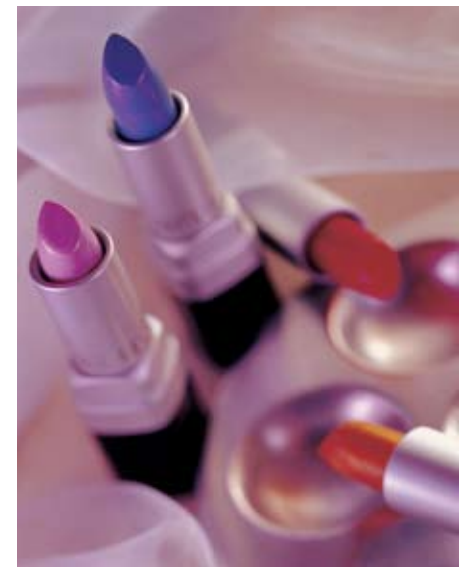
氣甚難，意氣用事，容易惹下禍根。

「一把無明火，燒盡功德林」，而「退一步海寬天空」。

傅大士云：「頻經五百世，前後極時長；成先忍辱力，今乃証真常。」煉氣不容易，乃歷世涵養而成。

修道在日用倫常之中，去我本無，還我本有，是一條逆流而上的旅程。

酒色財氣求道前最常見的雜染，求道後從一指點的覺醒，要善自護持，稍一忽略便會被其沖走，共勉之。



惠而不費

～參加2011年澳洲墨爾本 冬令營後的感想

■又仁

前人慈悲，澳洲的青年班在西元二零一一年學習「惠而不費」這個主題。這個營隊的宗旨是集合全澳洲的青少年，互相切磋琢磨，以期達到個別靈性的昇華。在這四天的營隊當中，後學樂在其中，從點師的行誼，講師風範，以及年輕人的活力上學到很多。這都要感謝上天老中的慈悲，支持、警惕及指正。

「惠而不費」的意思是以真正的慈悲心利益他人，同時必須量力而為。例如給人一個微笑、幫助老人家下樓梯、帶小朋友去廁所、幫助迷路的人找到回家的路，這些都是年輕人都可以做得到的事情。而其精神只是人與人之間一份真誠的關懷。

「惠而不費」的重要在於集合大家一點一滴的善心，導之以理，就能成就大同世界。在營隊中，我們學到了互助合作，哥哥帶領弟弟、姊姊照顧妹妹、年長的關懷年幼、年幼尊敬年長，這一切的一切，

在於一份真誠的心，我們無須花費太多，就能使人感到溫暖。

實行「惠而不費」一點都不難，當用則用，當省則省，一切都是上天老中所賜予的，一切的榮耀及貨物，應與眾人分享，不用貪心，也不用有優越感。

人我之間的隔閡，是造成世界災難不斷的原因，學習惠而不費的精神，就是要我們從小處去體會別人的需要。見別人難過，我們安慰她幾句；見別人跌倒，我們扶他起來；見別人得意，我們一同歡欣；見別人富貴，我們讚嘆他的福報，如此人我同心，世界上還有什麼不平的事情呢？

無緣大慈，同體大悲，能閱讀到本文的，都是平安幸福的人，我們應當把這份來自萬靈真宰的愛串起來，無論身在何方，我們將心中的平安，迴向給無量無邊苦難的衆生。

生活智慧故事

■大衛

緣起——

從過去到現在，孩子們最快樂的時光之一，就是聽故事了。那熟悉的故事內容，不因時空改變，自古流傳至今，甚至未來。

原來，聽故事可以成長，從故事中可以學習人生經驗；其實，我們每天都在聽故事，從自己與周遭的故事中成長，學習正確的價值觀，培養迎向困難的智慧與勇氣！

以下的故事，願與讀者一起分享，讓我們從聽故事，豐富生命，體驗人生。

快樂的人懂得惜福

周五午後，某公司職員無緣由被點名訓話，帶著一肚子氣步出辦公室，迎面而來的是濕冷的天氣；加上陰冷的情緒，心情一下跌到了谷底。細雨紛飛的站牌下，不禁對諸事不順遂而怪嗔、怨懟起來。無意識上了公車，在擁擠的沙丁魚陣中仍為自己的際遇不平而怨天尤人。想著他人憑著家世背景，一進公司便在衆人之上，而為公司賣命多年的自己，仍只是別人的出氣筒，想到這裡，心情就更加暗淡了。

快要下車前，走到司機身旁摸索著找零錢，卻越摸越著急，身上竟沒有半個銅板！眼看車已靠站，司機、乘客面面相覷，卻沒有一個人準備同情我！不得已之下，我只好拿出千元大鈔，顫抖著手準備



投入「恕不找零」的投幣口，突然……，一位婆婆丟進十五元，告訴司機：「兩票」便拉著我下車。下車後我才知道，其實婆婆是不用錢的，她身上的零錢只是隨時為有緣人準備；而且今天也為了我提早兩站下車，只因看我臉色不佳，想陪我一下而已。知道這件事後，我滿臉羞赧，想到婆婆剛才就站在我身邊，而我卻沒有起身讓坐，後來反倒讓她來幫助我，真令我無地自容，一小段路程，婆婆一直溫柔地執著我的手，解開我的眉梢，融化我的怨懟。臨別前她送了一個晴天小和尚給我，是她親手縫製的，上面寫著：手把青秧插滿田，低頭便見水中天，六根清淨方為道，退步原來是向前。

心得及淺見：

聽到別人刺傷我們、或刻薄的話，我們的心真的會「流血」。因此，「會讓別人的心流血」的話，絕不要從我們的口中說出；因為，沒「口德」的人，就沒有「品德」！有些話，未經思考即脫口而出，它對別人的殺傷力，比砍對方一刀還痛。會說話與不會說話，常在那一念之間。下一次說話之前，想想壞話怎麼好說，狠話怎麼柔說，也許會有意想不到的結局。

人生不如意事，十常八九，下次在職場、道場遇到諸事不順遂時，想想，凡事總有好的一面，只在於我們願不願意放棄埋怨、發現快樂而已。

寬恕的心，既利己又利人

安德森先生得了癌症，醫生告訴他只有三十天好活。他自己也相信，於是他到處打聽一些患癌症而活下來的人，希望瞭解他們仍能存活的理由。想不到那些人不斷地提到「寬恕的心」。

婆婆說：世上本來就不公平，我們際遇不好，卻有人比我們更糟；我們怨上天不公平，那麼換成我們是老天爺呢？我們能做得更好嗎？凡事要多方面想想，其實自己是很幸運的了。當婆婆說這話時，陽光在她慈祥的背影後綻放，而我也才發現她的腿不太方便，但竟為了一個陌生人，辛苦地多走一段路，我的淚水滑落，自己的任性造成了別人的不便，原來自己也處處給別人惹麻煩哪！婆婆，謝謝您！您說的話我都聽進去了，現在的我每天都努力過得很快樂。快樂不是追求得來的，而是發現得來的，凡事總有好的一面，只在於我們願不願意去發現而已；快樂的人懂得惜福，他們從不埋怨自己缺少什麼，而會去珍惜自己擁有些什麼。朋友！你發現快樂了嗎？

安德森回憶自己這一輩子，都是在找別人的錯處，抨擊人家，他常找家人、同事和週遭人的不對之處。現在那些從死神中逃離出來的人叫他要「寬恕之心」實在是一件難事。然而為了要扭轉自己的病

情，他開始真正從內心深處原諒別人的過錯，包括自己的太太、親戚和同事。他不僅原諒別人，並且希望他原諒的人都能得到好的報應，這是最困難的，但是他達成了。

他得肺炎之前，他們公司新來了一位財務長，他覺得自己的職位受到威脅，所以開始攻擊對方，把對方批評的體無完膚，而對方也用了一些新規定更嚴厲的來管制財物；三個月後，安德森發現自己得了肺癌，再過一個月，那位財務長也得了攝護腺癌，而且兩個人的病情都無法控制了。安德森不只原諒新財務長，而且決定去拜訪他。在前往的路途中，他好幾次想折回，但他還是堅持下去，他被帶到財務長的病床邊，費了很大的勁，終於說出請對方原諒他，並祝對方早日康復。

安德森只因為放下自己心中對人的不諒解，自己也得到了身心的解放，他的肺癌也消失了，十幾年來他變成了身心健全

的推動者。目前他到處演講，而且還成立了「癌症征服者基金會」，獻身於造福人群。從「嗔念生病」到「寬恕病癒」，安德森的際遇，應該是我們最好的殷鑑。

心得及淺見：

一般人在日常生活中很容易用眼睛和嘴巴去挖別人的錯處，攻擊別人，很少人能夠用心檢討自己的錯處，改進自己；而要在彼此都有過錯時，能夠寬恕別人，還求別人原諒自己，更是難上加難。從健康的觀點來看，一個人在對別人生氣的時候，身上便產生毒素，造成生病的來源而不自知。學道的人，若有類似症狀，趕快懺悔反省，放下自己心中對人的不諒解，及對別人的嗔恨之心，讓自己得到身心的解放，那麼，得到「寬恕」的，往往不是別人，而是自己。



Engage

Everyone wants to be healthy. Healthy is not just a preferred state of well-being; it also saves money in the long-term by lowering medical costs. It helps to lessen economic burden off a nation, which then in turn promotes growth and prosperity. Yet in the United States, according to the Center of Diseases Control, about one-third of U.S. adults (or 70+ million adults) are obese, and approximately 17% (or 12.5 million) of children and adolescents aged 2—19 years are obese. Obesity is known to cause other chronic illness such as heart diseases, high blood pressures, diabetes, and even cancers.

Obesity consumed tremendous financial resources while these financial resources can perhaps be put into better uses. United States' national spending on health care by private and public sources was 1.9 trillion dollars in 2005. In 2008, overall medical care costs related to obesity for U.S. adults were estimated to be as high as \$147 billion—almost 10% of the national health care costs. People who were obese had medical costs that were \$1,429 higher than the cost for people of normal body weight.

United States is no lack of advanced scientific research, technological innovation, leading edge medical knowledge, and comprehensive exciting sports; yet, the country is facing such a dire health issue for a good portion of population. Despite the accessibility of these

solutions, people are not resolving the obesity problem. The fundamental issue is that people do not **engage**. Engage, according to Merriam Webster dictionary, includes the following definitions: to bind as oneself to do something, to hold the attention of, to induce to participate, to pledge oneself, to begin and carry on an activity, to take part, and to give attention to something. Engage also means research and immerse oneself into a situation. Per Master Ji-Gong Buddha's kindness, he provided additional explanations of sincere heart, sincere mind, and one heart (i.e. undistracted).

There are two aspects for anyone to consider in terms of improving one's health. First is food. We all know what are the things that we can eat and cannot eat. Buddhas taught us to be vegetarians—for good health and for compassionate living. It is heart wrenching when I visited restaurants with special menu items serving veal and hen—how can a person have the cruelty to kill and eat any animal, particularly the young ones and the mother animals? According to a research published by a psychology magazine, soldiers after battles eating vegetarian foods have a lower stress level than those who ate non-vegetarian food. The research suggested that vegetarian food could perhaps help to reduce stress. You can't achieve the practice of compassion, benefits of healthy living, and state of lower stress, unless you engage in the practice of being a long-term vegetarian.

The second aspect to improve one's health is by having people to participate in sports and physical exercises. The country has many world-famous sports such as NBA (basketball), NFL (American football), MLB (baseball), PGA (golf), MLS (soccer), NHL (hockey), and many Olympic medalists. In contrast, more than 60% of U.S. adults do not engage in 30 minutes or more of physical activity per day, and approximately 25% of U.S. adults are not active at all. Simply speaking, watching sports in television is not participating in sports. To reap the health benefits from physical exercise, one must actively engage in doing the sports.

Everyone wants to gain knowledge. Some youths recently asked me if there is any secret in improving college entrance examination scores. I replied confidently with an affirmative yes. The youths started paying attention to what I was about to say next. I said that first, ask questions on topics that you do not understand; second, repeat the answers that you heard; third, practice by answering the questions with answers that you learned; finally, repeat the whole sequence over and over until you are so good at that you can even teach others. I then said that there is one more thing: for the next one year, do not watch television, do not talk over the phone for long hours, do not play video games, and do not participate in social networks or online chatting. The youths started shaking their heads indicating that they couldn't follow this prescription to better scores. Gaining knowledge is easy if people are willing to engage themselves in learning it.

We all strive to enhance our spiritual well-being. Learning the knowledge of Tao is just what I already described in the previous paragraph. If you do not commit yourself to engage in the learning of Tao, you can't gain any knowledge. And you must persistently and continuously engage in the learning process, if you want to obtain a steady progress. Propagating Tao to others is by spreading the Tao's words, open new land, establishing new temples, and serving as a companion to Master Ji-Gong Buddha. If you do not engage yourself in the practices, you will not achieve good results in delivering the world to the state of Great Harmony.

Wisdom is gained from implementation. A person must engage in order to execute the implementation. The experience learned throughout the implementation process yields wisdom. According to a recent survey, most people value experience higher than materialistic possession. Psychologists said that experience enhances one's memory of the insight and wisdom learned. Elder's kindness said that a lecturer's speech is not about giving the lecture to the audience; a lecturer's speech

is ultimately giving the lecture to the lecturer herself. The lecturer cannot gain the wisdom from the lecture, unless she actually engages in the process of planning the lecture, drafting the lecture materials, rehearsing the speech, and delivering the lecture to the audience.

Engage helps to refine us. For example, how can a person make his muscle stronger? The answer is taking part in sports. Physical exercise causes micro-tears in muscles. Because of these micro-tears, the muscle can perform the healing process. The healing process makes the muscle stronger by creating new bonds to heal the micro-tears. The refinement in the muscle requires a lot of healing processes to be completed. If a person does not engage himself in sports continuously, there will be no micro-tear. If there is no micro-tear, there is no healing. If there is no healing, there is no refining. In essence, if a person does not engage, he can't achieve refinement. The healing process is synonymous with lessons learned. We remember the things that we did right so we can repeat them in the future; we remember the things that we did wrong so we can prevent ourselves from repeating them in the future. This healing process is what gives us the much-needed refinement.

Chung Te Institute of Religions and Philosophy (CTI) is the place where we can learn to engage—to understand the process in gaining knowledge, experience with results of gaining wisdom, refine ourselves with the process of healing from our actions. With a solid foundation in the time-honored values of Tien-Tao's learning and a dynamic combination of theoretical and applied learning, a CTI education prepares students for life-long achievement measured by how deeply they challenge themselves spiritually, how devotedly they support their temples, and how selflessly they help the world have a better future.

To Worship All Divine Beings / To Revere All Saints and Buddhas (Part 2)

■ The Grateful

Worship and reverence are two sides of the same coin. According to the Oxford English Dictionary, worship is defined as “the feeling or expression of reverence and adoration for a deity.” A similar meaning can be observed in the Chinese culture. The Chinese character for propriety “li” is almost always associated with the character for reverence “jing.” In other words, worship involves not only acts and rituals, but also inner love and respect.

Hence, the true meaning of worshipping all Saints and Buddhas is to follow in their footsteps in hopes of becoming Saints and Buddhas. This is not so much different from our childhood dreams. When children look up to an elegant musician, an intelligent scientist, a successful businessman, or a great athlete, they want to be like them or become them. They will follow the stories of the great ones. They will set their sights on the desired career and dream about enjoying as many achievements. They will do everything in their power to have their dreams fulfilled, including relentless practices. They make all these efforts because they know deep in

their heart that those great people they admire are also humans.

Saints and Buddhas were also humans in the past. The only difference between them and us is that they are enlightened sentient beings. That is to say, their achievements are attainable to us if we put our mind to it. Worship, therefore, represents our determination, commitment, and inspired efforts in Tao cultivation and the pursuit of Sainthood and Buddhahood.

Worship also entails a pure heart, an indispensable element in Buddhahood. When one prays, they do not allow evil thoughts or unworthy words to escape them. They would calm their mind before praying. In the tranquil and pure state of mind, one is closer to Saints and Buddhas. In other words, to worship is to provide an opportunity for examining our thoughts, words, and behaviors with the aid of tranquility. If we can watch ourselves more closely and clearly, we are able to banish the evils we’ve accumulated over the reincarnated lives. In short, one of the benefits of worshipping is

to bring us closer to Buddhahood.

Lastly, to revere all Saints and Buddhas means to revere oneself and to devote oneself to Tao cultivation. This should not come as a surprise as all of us are Buddhas, even though we are unenlightened ones. True reverence means to take oneself seriously. When we try to show our respect, we will demonstrate our commitment, instead of indulging ourselves in pleasures or revealing the dark side of ours. Similarly, to revere oneself means to engage in earnest Tao cultivation. Inwardly, we do not deviate from our Buddha nature; outwardly, we follow all Buddha rules. That is, we must develop Tao Chi, and allow Tao Chi to permeate every word we utter, every deed we perform, and even every thought we harbor.

One of the Lords of Justice, Guan Gong, maintained, “The human conscience is a deity, and a deity is the conscience. To follow our conscience is to truly worship a deity. On the other hand, to deceive our conscience is to deceive a deity.” As mentioned above, the ultimate goal of worshipping Saints and Buddhas is to become Saints and Buddhas. Apparently, the first step on the path of Tao cultivation is to follow our conscience and have the unwavering courage to do so.



Unrest on the Streets of London

■ Winnie Cheung (U.K.)

I have lived and worked in London for over 15 years and I have rarely experienced the fear of being here, more so than during the past few weeks, when the riots, which started in North London, spread rapidly within the capital and throughout other cities of the UK. (The last time I felt such shock, fear and upset, was in the days following the July 7th bomb attacks on the transport systems in Central London, 6 years ago, during which one of my friends lost her life as a result of one of the explosions). During these past few weeks I have feared to go out, taking precautions in the event of an outbreak of further unrest. I have to often remind myself that we live in a very vulnerable world, and that such unpredictable occurrences can happen without any logical or known reason or cause; in trying to understand the reasons why such events occur, one realises it is not so straightforward to understand

karma, the cause and consequence/effect. Sadly, the damage done and fear instilled within communities in the wake of the riots, have been caused by human beings' main weaknesses: greed and selfishness. We hear many of our older generations say that teenagers of today and even some adults as well, are far too self-centred and inconsiderate, and as a result there is so little courtesy shown in society. It seems apparent too often, that too few people care sufficiently about the welfare of others, their neighbours, and subsequently won't care sufficiently about their own communities, or their own reputation and future.

Many of us are trying to understand or establish a principal or common cause for the riots. Blame has been

commonly placed on the shoulders of parents, who are either reluctant to guide or to help their own children and point them in the right direction, or who simply do not have the time for their children, as they are too busy with other priorities in their lives. Surprisingly, and by contrast, there were parents who handed their own children over to the police authorities, on the realisation they had been involved in criminal acts during the rioting; as a parent myself, I can imagine it being a heart-breaking act to report one's own children to the authorities. From a different perspective, the public opinion was equally vocal that the rioting was as a result of the economic downturn, resulting in the social unrest. In contradiction to this opinion, a number of people arrested and charged work in highly regarded occupations; we must surely wonder why, with that background, they participated in the riots; was it that they had nothing else to do at that time, or simply they could not miss the exciting opportunity to take part with their peers?

What happened to London just a few weeks ago has damaged its reputation as one of the most important and safe to visit cities in the world. In addition, it has partially destroyed individuals' dreams, of living their lives in a peaceful, secure environment, where one can earn a living, safe from social unrest and danger. The citizens of London, in particular from within the areas worst affected by the rioting, are slowly trying to return to their normal peaceful daily life; but this is not without challenges, as many have lost their faith and hope in the willingness of others to participate and play their part as responsible citizens and neighbours, in rebuilding society and community, to the benefit of all.

Behind the stark headlines of the rioting, many positive stories have happily emerged though. People in riot affected areas are helping each other to rebuild their lives and the communities. People are looking out for each other and have formed, within the law, local citizen groups, to protect their neighbours and their properties and businesses. People have been drawn together, closer than before, through their sense of duty and service



to their neighbour and their local community and are cooperating amongst themselves, as they safeguard their families and neighbours lives and possessions.

We can always learn from every experience in life, whether it be a bad or good experience. We must never lose faith in the goodness, the charity and kindness of people nor lose faith in what we believe. During adversity in life, we become stronger and we should always stay positive and look forward to the future with hope and optimism. I personally hope London and its citizens can revive its true spirit of hospitality and tolerance, for I love this city like no other. It is my home for such a significant part of my life, and has shaped me into the person I am now.

Dear all: as everything has its time limit, my "journey" in the UK is coming to an end, as we are to move very shortly to the Netherlands for the next few years. This article will be the last one written by me from the UK. The next article will be penned from the other side of the North Sea and I hope that I can share more life experiences and thoughts with you all from there. Until next time, please stay safe and well. Thank you all.



Tao, Priceless

■Carmen (Canada)

My experience as a disciple of Tao is that there are only benefits to cultivating Tao. My family has experienced the grace of God time and time again. Some of these I have personally witnessed and others I have heard from my mother. All have been heartfelt.

My family was introduced to the Tao many years ago when my grandmother was between the age of thirty and forty. She was deathly ill and about to leave her husband and five young children behind. My grandfather would not give up on her and tirelessly carried her to see numerous doctors who had given him no hope. Still, he did not give up. He took my grandmother to a temple which gave recipes for herbal medicine concoctions to the ill. This is not a Tao temple. Rather than being given a recipe for medicine, my grandmother was instead provided with a recipe for a simple, soothing soup. In other words, the message from the temple was for my grandmother to be comfortable and be prepared to face her final days.

Upon witnessing my grandfather's grief, a bystander approached him and told him about the Tao. My grandfather, without hesitation, agreed to take my grandmother there. He carried my grandmother up seven flights of stairs to get initiated into Tao that same day. Not long after that, my grandmother began to recover. This happened in the 1960s and she survived another 30 years. She witnessed the birth of her first great grand

daughter before passing away in 2009 of old age. This is the story of how my family was introduced to the Tao.

There are many such stories in my life. Although not all of them are as dramatic, they are constant reminders of God working in my life. One such story is when I narrowly escaped a car accident. Later that day, I found out that when my mother was worshipping at our home temple that same day, the three oil lamps of the temple mysteriously went out at the same time of the accident. If you talk to fellow disciples of Tao, you will find that my stories are not unique. On a daily basis, we feel God's presence from subtle gestures of love, quietly answered prayers, gentle intuitive guidance, and intricate planning of our lives to perfection.

I once said to God, "I really hope that my future husband will cultivate the Tao with me and also be a vegetarian." The prayer was heard. One year ago, I got married. A year prior to our engagement, my husband was initiated into the Tao and not long after that, he took the vow to be a vegetarian for life. This for me was against all odds as my husband is Dutch and he was raised in a devout Christian family.

Never in my existence could I have imagined that he would be able to accept the Tao so whole-heartedly. I am truly grateful to God for this. I also need to thank my mother and the Elders because as the saying goes, if you can give thirty percent sincerity and faithfulness to the Tao, God will provide seventy percent grace. I fall very short of even thirty percent sincerity yet I constantly feel God's grace in my life and I thank my mother and the Elders for this.

My gratitude for my mother and the Elders is not only due to their faith and sincerity which is far greater than mine. Without their teachings about the Tao, my life would be very different. I used to carry around a burdened heart that was full of worries, but now that I am learning to cultivate my soul according to the Tao, I am slowly releasing the load in my heart as I replace it with gratitude and peace. God's greatest mercy is not in

Her discrete acts of grace towards me, but in showing to me the path to return to Her – the path of self cultivation. This path leads us not only to transform our lives for the better, but also to escape the cycle of suffering for eternity. This is the path of the Tao and is God's greatest grace of all.

My final words are that I really feel that God, Buddha, and the Tao are constantly with us, giving us strength and supporting us. Have faith in the Tao and in your ability to cultivate and change your life. We must be mindful that our goal is not to receive mercies on earth, but to find our way back to God.



The Inspiration from the Plain Russet Horse

■ Stanley Chen (Australia)

When we hear the name, Táng-sānzàng, what is the first impression that comes to mind? The Journey to the West? A Monkey King



with supernatural power? The Eight-Precepts Pig, or the strong and beautiful white horse that carried Táng-sānzàng through the Journey to the West?

The Journey to the West is actually a classic novel believed to be written by Wu Cheng'en in the 16th century based on the historical events of Táng-sānzàng. The real name for Táng-sānzàng is Xuanzang or Master Tripitaka who was a monk of the Tang Dynasty. Motivated by the poor quality of Chinese translations of Buddhist scriptures at the time, he embarked on a journey on the Silk Road to the West (India, the homeland of Shakyamuni Buddha), seeking the teachings of the Buddha.

Unlike that in the novel, in reality Master Tripitaka had no disciples with supernatural power to aid his journey, nor were there threats from demons or monsters of any kind. Instead, he was confronted by harsh natural environment and human baffles. "Through the desert and snowy mountains, Master Tripitaka encountered many perils; through palaces and forests, he had many narrow escapes." describes the extreme challenges he had faced during his 19-year, 25,000-km journey. An unwavering will of determination and a russet horse were all that he had when he departed for his journey.

According to the novel, Master Tripitaka's mount was a strong and beautifully white horse with flowing manes, and was a transformation of the third prince of the Dragon-King. However, in the real events of history, Master Tripitaka rode on a thin, old, russet

horse. Although very different in appearance, this russet horse had a special significance for Master Tripitaka on his journey to the West.

In order to travel to the West, Master Tripitaka must venture into the deserts along the way of the Silk Road. Amongst these deserts, the Sand River, also known as the Makhai Desert in the Classic Chinese Literature (Gobi Desert in modern days), was the first one that Master Tripitaka encountered. In the ancient time, the Makhai Desert was one of the main passages of the Silk Road and the desert was also infamous for being a perilous place for travellers. According to the description of Master Tripitaka, the Makhai Desert was a vast and empty expanse of sand with an estimated circumference of over 300km. Neither birds nor beasts could have been seen, nor water or grass be found there. However, Master Tripitaka must transverse this land of death solitarily if he was going to continue his journey.

Not long after entering the desert, Master Tripitaka encountered a strong and unexpected gale and was lost in the sea of sand. As there were no navigation or reference points in the desert, Master Tripitaka became very anxious and accidentally overturned the water pouch. In the

death-like, silent Makhai Desert where neither water nor plant could be found, the content of the water pouch held the key to survival. After losing all the precious life-giving water, Master Tripitaka was in great despair and he realised that it would be impossible to make it out of this desert alive. Driven by the unwavering faith in the Buddha Dharma, Master Tripitaka determined to continue his journey despite such extreme affliction. Without drinking water, Master Tripitaka knew that this journey could be a road of no return, but he resolved to continue marching towards the West. To preserve strength, he meditated in the shadows during the day in an attempt to endure the extreme conditions of the desert.

However, Master Tripitaka was no more than an ordinary human being and human flesh has its limits. Without a single drop of water for more than four days and five nights, Master Tripitaka soon reached the end of his strength and sank into a complete coma. In the middle of the vast yellow sandy desert, life was trickling away and Master Tripitaka was a long way from his destination. On the brink of his death, a breeze of fresh air suddenly blew across the nightly desert like a cold shower bringing moisture to the unconscious Master Tripitaka. He opened his eyes to a starry sky, and the desert was almost as





bright as in the day. Just one step away from the realm of death, he stood up again and pressed toward the West with all the remaining strength.

Although the breeze aided him to regain consciousness, without drinking water, the life of the fatigued Master Tripitaka was merely hanging by a thread on the back of the russet horse. Suddenly, the russet horse dashed forward without being commanded as if it knew Master Tripitaka's life was in danger. It was then that a miracle took place - the exhausted russet horse discovered a water source. It was like an oasis in the desert with sweet-tasting and crystal clear water. At such a critical moment, the wise old horse had saved the life of Master Tripitaka! Because of this, Master Tripitaka was able to continue his journey and gradually reached the sacred land in the West. During his travel in the West, he collected a large quantity of Buddha scriptures and holy Buddhist relics. Upon his return to China, he had brought back 657 scriptures, 150 Buddha sariras and 7 valuable statues which contributed to spiritual wealth of immeasurable value to the whole dynasty. Since his return, he translated as many as 47 Buddha scriptures, a total of 1335 volumes which included some of the sutras we are reading nowadays such as the Diamond Sutra.

Inspiration: The historical events of Master Tripitaka are truly inspirational and symbolise an unremitting attitude towards Buddha Dharma or Tao. We have a lot to learn from Master Tripitaka, as well as the inconspicuous russet horse. In the Chinese literature, there is a saying of "An old horse knows the way" referring to an experienced person who can play a guiding role. Experience comes from practicing. The more we practise and overcome, the more experienced we are. Regardless of our age and role, as a disciple of Tien Tao, we shoulder the responsibility of bringing peace and harmony to the world. In our everyday life, we all face ups and downs, happy and sad times – just like the extreme environment in the Makhai Desert, which blurs our visions, distracts our sense of direction and upsets our footsteps. When that happens, it is important not to lose our faith in Tao and our objective while maintaining our direction and keeping marching towards our goal. Be grateful for the good and bad times and regard them as great experience-acquiring opportunities. This way, we will gradually become an experienced Tien Tao disciple who not only is capable of finding a way out of jeopardy in critical moments, but can also help to guide others like a reference point in the desert and move the world another step closer to great harmony! Do you wish to be a "Russet Horse" of the temple?

Busy Life

■ Small Sam (USA)

When coming upon this question, "How are you?" I often heard myself as well as others answering the same way: "Busy" or "Very busy."

But what makes us so busy? We have family duties, work or school responsibilities, personal affairs, as well as temple affairs. If we take those and put them together like a pie, each category takes about 25%. When we look at it as a whole, family, work or school, and personal affairs take up 75% and temple affairs only takes up 25%. The ratio between worldly affairs (family, work or school, and personal) and temple affairs (spiritual growth and cultivation) is 3 to 1. In reality, the time we spend on spiritual growth and cultivation is much much less than 25%.

I once heard a senior say, "We can be physically busy, but don't let our mind get so busy." What that means is that don't let our mind get so busy and be preoccupied with so many worldly affairs that we neglect our spiritual growth. If we let our mind be filled with worldly affairs, we leave no room for spiritual growth and cultivation.

I would like to share a story, a story of an axe.

Once upon a time, there was a very strong man. He asked for a job from a timber merchant, and he got it. The pay was really good and so were the work conditions. For that reason, the man was determined to do his best. His boss gave him an axe and showed him the area where he

was supposed to work. The first day, he brought down 18 trees. The boss was very much impressed and said, "Congratulations, go on that way!"

Very motivated by the words of the boss, he tried harder the next day, but only could bring down 15 trees. The third day he tried even harder, but he could only bring down 10 trees. Day after day he was bringing down less and less trees. "I must be losing my strength," he thought to himself. He went to the boss and apologized, saying that he could not understand what was going on.

The boss asked, "When was the last time you sharpened your axe?"

He answered, "Sharpen? I had no time to sharpen my axe. I have been busy cutting down trees..."

Our lives are like that. We sometimes get so busy that we don't take time to sharpen the axe. In today's world, it seems that everyone is busier than ever, but less happy than ever. Why is that? Could it be that we have forgotten how to stay sharp and lost focus in life? There's nothing wrong with activity and hard work. But we should not get so busy and neglect taking time to reflect on our cultivation goals. We all need time to relax, to think and meditate, to learn and grow. If you don't take the time to sharpen the axe (reflect and refocus), we will become dull and lose our goals on cultivation.

So, starting from today, think about the ways by

which we could live our life more effectively and add value to it (both worldly and spiritually). We need to apply to our worldly affairs with the teachings of Buddha, Saints and Sages. With spiritual growth, we become enlightened and wisdom is revealed. Cultivation applied in family is to do well in your human relations (parents be kind and children be filial, couples fulfill their duties, and siblings be orderly). Cultivation applied in work is to be loyal to your boss or company, and fulfill your responsibilities. Cultivation applied in school is to study and learn with your best effort. Cultivation applied in your personal affairs is to be truthful and honest, know right and wrong, and practice the Five Constants (Benevolence, Justice, Propriety, Wisdom and Trustworthy). What I mention here are just some ways we can apply what we learn from the temple and Tien-Tao into our daily life. Of course, there are much more ways to apply cultivation in our life.

Hope this story has given you some insight to life. May you always keep sharp and focus!

Call for Articles

Over the past few years, an increasing number of English articles have been published in Borde Quarterly. In effect, we at Borde pride ourselves in breaking new ground in aiming to become the leading provider for English Tao articles. Now, we aim to break new ground again by turning our attention to diversity. And you can help make that happen by contributing one or more articles that address the suggested topics listed below:

1. The Beauty of Vegetarianism

You may approach this topic on one or more of the following fronts:

- mercy/compassion
- scientific evidence, including anatomy and nutrition
- solution for global warming
- personal experience

2. On the Shoulders of Giants

A cultivator is not alone on his/her path of cultivation; he/she stands on the shoulders of giants buddhas, bodhisattvas, and saints. You may share your personal research on the buddha, bodhisattva, or saint that you most admire. Most important of all, recount your changes brought about by the personal experience.

3. Changes After Cultivation

Cultivation means looking within yourself. By so doing, you are able to examine yourself and correct the personal flaws. A changed attitude and person leads to a changed life. Share the changes in your attitude and life after serious cultivation. You may also address the changes in your relationship with family and friends.

4. Truthfulness/Sincerity

Sincerity brings about success. Only when we are true to ourselves can we embrace Dao and appreciate the love of Lao-mu. You may share your opinions or stories of truthfulness and/or sincerity in Tao cultivation.

Deadline for Submission: October 15, 2011

Contact information:

Email: cc_borde@yahoo.com.tw

TAO YOUTHS SPEAK FOR THEMSELVES

Book Review: Stories of Some Common Tien-Tao Cultivators

■Sulley (Hong Kong)

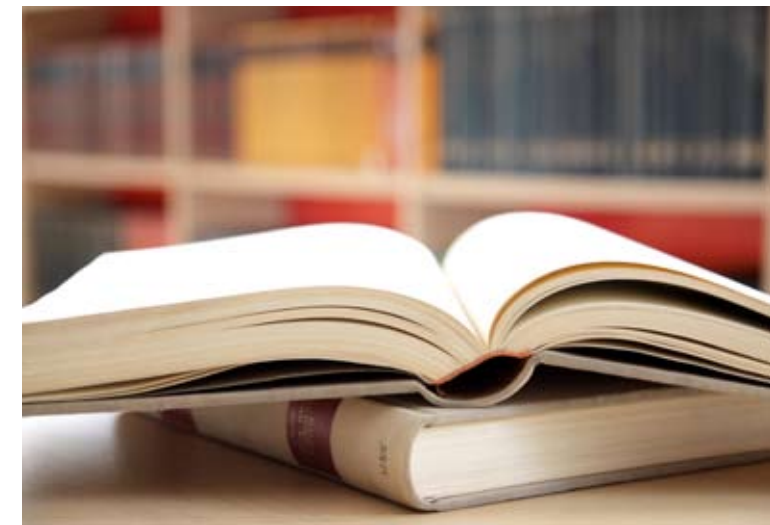
Recently, I am grateful for having an opportunity to read a book called Stories of Some Common Tien-Tao Cultivators by Guo Ming-Yi Dian Xi. The life and cultivation events of sages, saints and Buddhas may be inspirational, yet the true stories of our contemporary fellow cultivators touch our hearts most because we live in the same era and at the same pace of life. I do not take time to check if there is any English version so I pluck up my courage to translate one which is so inspiring that I would like to share it with you.

I beg the forgiveness of the Holy Mother, our Holy Teacher, the Elder, all the initiation masters, and fellow cultivators should I make any mistake or fall short of conveying the intended message. The aim is to encourage mutual support as real life stories like this exert a positive influence.

There are 50 life-transforming experiences shared in this book and one of them is as follows.

When you think you are going downhill and even have reached the bottom, what will you do? There are many reactions, of course.

During her childhood, Wang Tan Zhu remembered vividly she liked to bow in front of Buddhas and use clay to build sculptures of Buddhas, using bamboo sticks as



incense for praying. She also liked to meet cultivators.

After her marriage, she could not resist the temptation of avarice; she ran a prostitution business, profitable but immoral. True is the old saying that reminds us of harvesting what we have sown. She then had suffered from some lung disease for more than 18 years. She had sought any medical help but her health still deteriorated to the stage that her husband had to feed her on bed. Any slight movement tore her lungs apart and blood splashed everywhere.

Throughout the painful torture, she knew she had



Her god daughter knew it was difficult for her due to her profession. But she persisted in knowing how she could obtain Tao as she viewed it as the last hope. Three months went by and there was no reply yet.

Losing hope?

She knelt down in front of the temple afterwards every day no matter how sick she was. Her god daughter was deeply moved by her. (Translator's note: in comparison, we should no doubt feel grateful immensely.)

As a matter of fact, her god daughter had made a few requests but no initiation master dared perform the ritual. And then there was a new initiation master. Her god daughter lied, saying she owned a grocery store. The new initiation master agreed to transmit Tao to her, yet she did not obtain Tao without her share of obstacles.

Once she stepped into the temple, her head seemed to explode.

herself trapped in a nightmare – a vicious circle of karmic debts. Then she sought the answers in a religious way: wearing all sorts of amulets and sutras from temples. But, it got worse.

She saw a ray of hope when one day her god daughter went to visit her. "There is Tao to be obtained but I guess you cannot obtain it."

She was at her wits' end and in complete despair, "Why can't I obtain it? Is it because I lack sincerity? Or how much does it cost?"

She had to leave at once. When she stepped out of the temple, the agonizing pain stopped.

Did she lose her hope? One failure after another did not stop her. Instead, she was more determined and said, "Even if I would die, I would have to die in the temple." (Translator's note: all kinds of obstacles can be overcome by such willpower. Don't you agree?)

The Heavenly Mother is full of mercy and Wang's sincerity and complete devotion worked. It is essential for us to demonstrate our true heart at all times. If so, nothing will get in the way of cultivation. Fortunately, she

obtained Tao and her headache instantly ended once the holy ritual was finished.

She realized how precious Tao was and came to the temple every day for a whole week! But her conditions got worse and coughed out more blood. So she pondered what to do. Some fellow cultivators told her to walk on her cultivation path with no delay.

So all she thought of was to get the water from a famous well a long distance away every day in order to get better again. The miracle happened. Her health started to get better. How grateful she was! After that, she had more faith in Tien-Tao—she became a vegetarian and donated a large sum of money. She made a vow in the altar to become a new person and follow the footsteps of sages and saints. Her true heart touched everyone around her and her happy tears rolled down as she felt her prayer quietly answered. Gradually, she embraced Tao and walked her talk in her life.

Tao aroused her conscience and she finally woke up from her slumber. She put an end to her business and gave the ladies money to start their new life. She was illiterate so she asked a fellow cultivator to write two Chinese notes – one is "death", and the other is "Change your temper and correct your weaknesses" on her bed head to remind her incessantly that her old self had died and that a new page had begun with 100% devotion and determination. Because of her 18-year suffering, it is not hard to imagine how short her temper was. So, those two notes served as her mottos for life.

Her temper changed as her health recovered. She even started to propagate Tao to everyone around her. She said she was not good at speech so she walked her talk. Nowadays, the old brothel has changed into a temple. Many people got inspired along the way. Five years after her initiation, more than 10 temples had been established. Due to her sincerity, more cultivators have growing faith in Tao.

Insights:

- 1) Death and illness did not destroy her. Rather, they became her best mates on the path of cultivation. She could do it and so can you! You are not alone no matter how your life seems right now. Have full faith in Tao, the holy God and yourself.
- 2) No matter what your educational level is, how useless we think we are, if we make up our mind to seek the truth, be sure to follow it, and act it out. Who can stop us? You can even exert the positive power and influence to inspire others.
- 3) She has obtained Tao for more than 20 years. She will drive any fellow cultivators to the temple when requested. She will go to your place to tell you what the lecture is about today if you are absent. So no one dares to miss any lecture. She even learns to read and write to be a lecturer herself. Even when she gets sick, she keeps repeating her experiences and teachings of Buddhas to others.

She gives me a strong injection to rekindle my heart. I am truly blessed to be embraced by Tao. I do hope Wang Tan Zhu's story as well as the rest in the book will bring you insight and hope. And I would like to extend my gratitude to everyone who lives out Tao in their life to the fullest. Thank you very much. Let's build the utopian and heaven together. Most of all, let's not fear!

Better To Be Unlucky

■ Nancy

People pray for luck all the time. They hope to pass exams luckily, to find good jobs luckily, or to have the smooth lifetime luckily. But is the fortune people long for truly the fortune to them? The following is a story about a lucky event, winning a lottery game, which I believe must be a long-awaited dream to many people, and so is it to the man in the story. Let's see if it is really a fortunate event for the man in this story.

Sam, an unemployed piano tuner, said it was only the second thing he had ever won in his life. The first thing was an Afghan blanket at a church raffle when he was 25 years old. But this was much bigger: it was \$120,000! He had won the Big Cube, a state lottery game. To win, a contestant must first guess which number a spinning cube will stop on. The cube has six numbers on it: 1X, 10X, 50X, 100X, 500X, and 1000X. If he is correct, the contestant must then guess which of two selected variables is going to be greater. So, just guessing which number appears on the cube does not guarantee that you will win any money.

Sam correctly guessed 1000X, but he still had to choose between two variables. One variable was the number of cars that would run the stop sign at Hill Street and Lake Avenue in six hours. The other variable was the number of times that a teenage boy would change TV channels in a three-hour period. This was a tough decision.

Finally, Sam flipped a coin. It came up heads, so Sam picked the teenager. He picked right. The stop sign was run only 76 times, but the teen clicked 120 times. Sixty-year-old Sam jumped for joy, for he had just won 1000 times 120, or \$120,000. Sam dreamily left the lottery studio. Talking excitedly on his cell phone while crossing the street, he got hit by a little sports car.

Sam is slowly getting better. He was in the hospital for a month. His hospital bill was \$110,000. And the insurance company for the little sports car's owner sued Sam for \$9,000 worth of repairs. Also, Sam still has to pay federal taxes on his winnings. Sam doesn't play the state lottery any more. He says it's better to be unlucky.

In Taiwan, there have been many similar stories occurring in dozens of billionaires since the lottery games began several years ago. The fortune of winning lottery in the beginning often comes to an unhappy or even sorrowful outcome at the end. From many reports in the newspaper, we know that many of these lottery winners quit their jobs because they do not need to earn money any more. Others might move far away from their hometown because they are afraid of the prospect that their relatives or friends come in droves to borrow money, and still others might even invest money in the stock market or other kinds of money games they are not very familiar with. Sadly, a vast majority of lottery winners end up losing all their money, and what's worse, they even lose their jobs, their family, and their courage, because they do not know how to start again since they have got

used to very rich and luxury lives.

I remember there was a story about a lottery winner mentioned in the newspaper last year. The winner quit his job, and then got divorced with his wife, as he led an irregular life of drinking and gambling. Within 3 years, he spent all of his lottery money and became poor again. The friends playing and drinking with him also left him. This time he became totally deserted. What he lost is not just money, but also job and family. Fortunately, his elder sister did not give up on him; she encouraged him and found a job for him. Now he earns a small sum of money every day by working as a scavenger. When the newspaper reporter asked him how he felt, he said that he would rather be not so lucky to win the lottery, and now he cherishes his new life.

Good luck often means different things to different people. For people of wisdom, they will make good use of it to bring happiness for others. For people of foolishness, they will let good luck destroy their lives. If we are not wise enough, we had better not be so lucky.



FAMOUS QUOTATIONS

■ Nancy

1. They who await no gifts from chance have conquered fate.
—Matthew Arnold
2. Shallow men believe in luck, wise and strong men in cause and effect.
—Ralph Waldo Emerson
3. Those who trust to chance must abide by the results of chance.
—Calvin Coolidge
4. It is a great piece of skill to know how to guide your luck, even while waiting for it.
—Baltasar Gracian
5. We must master our good fortune, or it will master us.
—Publilius Syrus

編輯小語

■編輯組

真功實善能躲劫

這不學不改是自設考局，不修不辦是出不了關，不打破自我的屏障，是很容易被囚禁在自己的心牢關喔！

欲躲災劫

第一，要勸人戒殺、放生、培仁，勸大家莫要殺生，放生才能護智。

第二，要開佛堂，載九六原人到彼岸。

第三，要真修實煉，真功實善。

～濟公活佛慈語

繼2010年《真誠無妄》法會後，常州道場2011年《鵠的誠固》法會於年初自澳洲、東南亞、美西、美東各地陸續開班。「天下溺，援之以道」，世界各地災難頻傳的今天，常州道場亦快馬加鞭的與天爭時，開設一個又一個的班，希望拯救更多的原人上岸，承如恩師於澳洲立仁佛堂所慈悲的：「道理認清鵠的準，人生目標超死生，躲劫避難須實修，真懺真悔復真性。」戒殺茹素，今日給畜生道衆生一條生路，未來為自己留一條活路；開立法舟，並震聾啓聵，警醒有情；真修實辦，以真正的內外功德，護佑蒼生及自己，唯有如此，方能讓自身能修能辦的身命與慧命長長久久，進而遠離災難！

在修辦過程中，最大的問題之一不外是「沒智慧」，遇事不知該如何處理，似乎這樣可行，那樣也可以，但究竟如何處理才好呢？本期的前人慈語「心傳薪傳」，前人特別為我們慈悲到『「守玄」就是將心留存在天理之中，讓你能看清事情的來龍去脈，讓你馬上就能分析、就能明懂。』提供我們一個開發自身妙智慧的好方法，相信若能長久持修，必然智慧内生，行事中矩。

秉持著道務要「向下扎根，向上開創」的目標，常州各地道場亦積極的開辦國高中及大專國學營、暑期兒童夏令營等，讓更多道親子女得以在最輕鬆、最沒有壓力的狀況下，由同儕接引進入常州這個大家庭，正如《論語》所說：「後生可畏，焉知來者之不如今也。」佐以前賢的慈語澆潤、同儕的鼓勵關懷，再加上「君子不器」的全方位學習與體驗，未來成就道場龍象必指日可待，本期的「千手千眼記常州」專欄，選錄了不少真情流露的好文章，您錯過可惜！

無論您於何處，願看到博德的每一位前賢，健康平安，日日歡喜。

助印功德林

自二〇一一年六月一日起至二〇一一年八月三十一日止

姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額	姓 名	金 額
美群國小六年四班	500	黃義豐	500	劉瑞蘭	港幣 195	梁炯楷	港幣 180
張進忠	500	黃冠普	500	莊志榮	港幣 100	李嘉敏	港幣 40
林岡受	500	黃亭蓓	500	韓曉昕	港幣 100	李婉婷	港幣 40
張琇涼	500	黃亭煥	500	衆妙音	港幣 40	陳坤照	港幣 20
張雅晶	500	馮益山	1,000	李德泉（亡靈）	港幣 20	陳奕彰	港幣 20
張腕心	500	澳洲雪梨魏德佛堂		麥志堅	港幣 140	陳乙榮	港幣 90
張乃文	500	林靜君	澳幣 100	鄧聯傑	港幣 185	施宅	港幣 50
隱名氏	1,000	鍾明材	澳幣 100	鄧曉彤	港幣 185	黃宅	港幣 30
羅際道闔家	3,000	黃麗愛	澳幣 50	鄧建彰	港幣 185	明德佛堂黃輝桓	港幣 200
林信成	1,000	李耀祖合家	澳幣 100	張奕忠	港幣 10	張發祥	港幣 500
黃俊傑全家	1,500	唐穎芝	澳幣 50	李佩珠	港幣 120	黃殿合家	港幣 200
黃國慶、陳玉珍	500	唐卓聘	澳幣 50	黃樹堅合家	港幣 100	黃嘉桓合家	港幣 200
林呈儒	1,000	新加坡實德佛堂		麥燕萍	港幣 60	黃兆文合家	港幣 200
研習班	1,000	李十	坡幣 40	黎開	港幣 10	陳泉香	港幣 100
李維仁	500	李良順	坡幣 30	周心	港幣 50	張文傑	港幣 100
盧菊	1,000	李送來	坡幣 40	麥梓如（嬰靈）	港幣 100	黃敏琪	港幣 100
林峰生	1,000	薛珍	坡幣 30	李佩珠合家	港幣 50	卓德佛堂李漢彬	港幣 100
林孜伶	1,000	張端	坡幣 40	譚月蓮合家	港幣 200	無名氏	港幣 100
天衢佛堂	2,000	陳敬言	坡幣 30	黃鴻	港幣 100	曾潔芳	港幣 150
邱黃錦鳳	2,880	李留妹	坡幣 30	陳金蘭	港幣 100	梁炎培	港幣 40
李慶源	1,000	陳茂培（亡靈）	坡幣 30	李佩玲	港幣 10	梁紫霞	港幣 40
美群國小六年四班	500	蘇馬太（亡靈）	坡幣 30	何翠明合家	港幣 100	秦俊聰	港幣 50
惠德佛堂		羅炳坤	坡幣 300	何偉業合家	港幣 100	梁紫茵	港幣 40
林慶賓、林陳熟、		譚潤	坡幣 100	何建業合家	港幣 100	曹媛琳	港幣 130
林瑞榮、鄭淑慧、		香港儉德佛堂		謝偉明	港幣 100	陳寶玲	港幣 10
林達明、林宜靜、		無名氏	港幣 920	方作新合家	港幣 500	黃綺文	港幣 30
林小黑（以上小計）	4,000	吳金壽	港幣 800	有心人	港幣 5	林長運	港幣 200
張翠萍	1,000	羅威	港幣 240	江梓謙	港幣 50	葉啓輝	港幣 50
徐以謙	1,000	無名氏	港幣 300	譚門祖先	港幣 230	葉浩龍	港幣 50
黃國慶、陳玉珍	500	鄧逢娣	港幣 200	羅映華	港幣 100	葉杰雯	港幣 50
許旭昇	5,000	無名氏	港幣 515	蕭偉勝合家	港幣 30	李婷華	港幣 50
黃俊傑全家	1,500	黃錦鈴	港幣 150	廖杰州	港幣 60	黎珈欣	港幣 20

郵政劃撥儲金存款單

收款帳號	3	1	5	0	0	6	3	4	金額 (阿拉伯數字)	億	仟	萬	佰	萬	拾	萬	萬	仟	佰	拾	元								
										通訊欄（限與本次存款有關事項）																			
										收款戶名		劉連吉																	
寄款人 <input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款																													
姓名											主管：																		
	通訊欄																												
電話											經辦局收款戳																		

◎寄款人請注意背面說明。
◎本收據由電腦印錄請勿填寫。

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦記錄

經辦局收款戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

山珍海味

材料：
黑木耳、海帶結、紅棗、生薑。

調味料：
蔬菜油、醬油、胡椒粉、太白粉。

- 作法：**
1. 黑木耳切片、生薑切絲、海帶打結、紅棗洗淨去籽取果肉備用。
 2. 鍋燒熱加入一匙蔬菜油，放入薑絲爆香，再放入 1. 材料，加糖、醬油、胡椒粉煮至海帶結熟透，再以太白粉勾芡並收汁，即可起鍋。



彩椒炸球

材料：
高麗菜、紅蘿蔔、洋芋、芹菜、沙拉油、麵粉、炸粉。

調味料：
蕃茄醬、鳳梨塊、紅椒、青椒、糖、鹽。

- 作法：**
1. 高麗菜、紅蘿蔔、洋芋等切絲，芹菜切小段。
 2. 麵粉、炸粉，加入適量水、糖、鹽，放入步驟 1. 材料拌勻。抓一小撮（含各種蔬菜）在手心搓成圓形狀備用。



3. 起油鍋放入沙拉油，待熱，放入備用材料，炸成金黃色，起鍋瀝乾油份備用。
4. 炒鍋放入蕃茄醬、鳳梨塊、紅椒、青椒、糖、水一小碗、芡汁，待滾放入 3. 材料拌勻，即可起鍋上菜。

請 寄 款 人 注 意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新台幣，每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單、各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收

郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向任一郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

註：若有錯誤，請告知以便更正。

博德

Borde

Hong Kong 香港 興德佛堂

